

SWEDENBORGIANA

tijdschrift voor Swedenborg publicaties

ISSN 1381.6861 | JAARGANG 32 | NUMMER 1 | MAART 2024

SWEDENBORGIANA

Tijdschrift voor Swedenborg publicaties

Uitg. – SWEDENBORG BOEKHUIS

Email – info@swedenborg.nl

Internet – www.swedenborg.nl

Telefoon: (+31) 06 1237 9252

Redactie – Guus Janssens

Het abonnement voor de gedrukte, papieren uitgave bedraagt € 20 euro voor 4 edities per post in 2024.

Over te maken aan:

SWEDENBORG BOEKHUIS te

Baarle Nassau NL –

IBAN: NL63INGB 0001009141

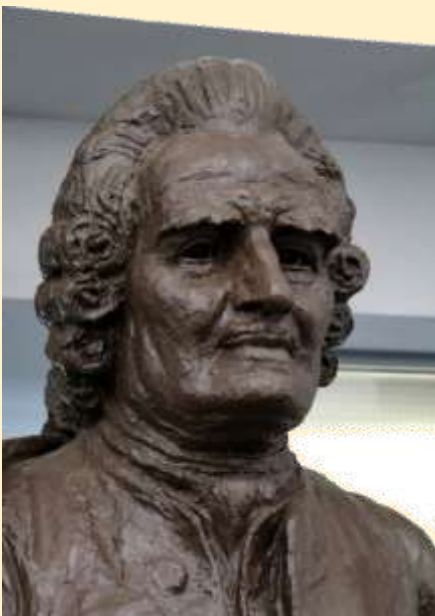
o.v.v. abonnement 2024.

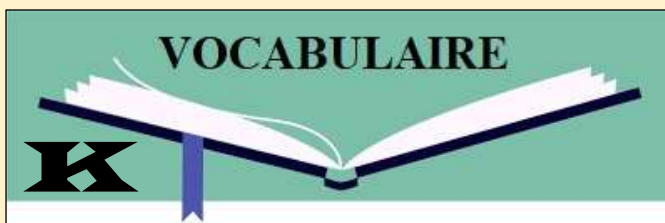
Inhoudsopgave editie 125

- p. 2-3: Vervolg van de *Vocabulaire voor Swedenborg lezers*, de letter **K**.
- p. 4-7: *Het begin en de ontwikkeling van de leer in de Nieuwe Kerk*, door Theodore Pitcairn, met aantekeningen over de ontwikkeling van de leer in de kerk door Philip N. Odhner (USA 1969).
- p. 8-11: Swedenborgs *Geestelijk Dagboek* n. 1164- 1187
- p. 12: *Swedenborg in India:*
Gopaul Chetty en het huwelijk tussen Swedenborg en Siava Siddhanta, is de titel van een studie door Eleanor Schnarr, gepubliceerd in 2020, USA.
- p. 15: *Vocabulaire* – de letter **L**
- p. 21: *Henri Corbin* over Swedenborgs hermeneutiek.
- p. 22: *Vocabulaire* – de letter **M**. p. 23: *Nieuws en berichten Offene Tore* – het Duitstalig Swedenborg tijdschrift. *Swedenborg Huset* – Swedenborg Society Londen.
- p. 24: *Nieuws en berichten Nieuwe Kerk bijeenkomst* op 7 april 2024 te Bussum. *Manna*, citaten uit de geschriften van Swedenborg. Swedenborg en *John Wesley*, de grondlegger van het methodisme.

1000 citaten uit de geschriften van Emanuel Swedenborg werden in de afgelopen jaren per email verzonden aan belangstellenden en vervolgens op internet geplaatst. De email citaten zijn voorzien van een link die direct naar de context van het citaat leidt, iets wat in een papieren tijdschrift niet kan, maar wel lukt op internet, omdat alle geschriften die Swedenborg publiceerde voortaan online staan in modern Nederlands.

De instandhouding van het tijdschrift en de website wordt ieder jaar duurder wegens steeds weer stijgende onkosten, vooral voor de verzending. Wij zijn daarom erkentelijk voor de vrijwillige bijdragen die we mochten ontvangen van de abonnees.



***kalmte – tranquillitas***

Bij degenen die op het punt staan te worden wederverwekt, is het volgende het geval: dat zij zich in de eerste plaats in een staat van kalmte of in een toestand van uiterlijke vrede bevinden; want uiterlijke vrede, of vrede in het uiterlijke, wordt kalmte genoemd; het wordt ook voortgebracht uit een Goddelijke staat van vrede, die er innerlijk in aanwezig is en bestaat in het uiterlijke door de verwijdering van lusten en valsheden of onwaarheden, want deze veroorzaken alle onrust. HV 3696

kennis – scientia

In het Woord wordt steeds een onderscheid gemaakt tussen wijsheid, intelligentie en kennis. Met wijsheid wordt bedoeld dat wat vanuit het goede is, met intelligentie wat vanuit het ware is en door kennis wordt beide bedoeld, in het natuurlijke van de mens. HV 5287

kerk - ecclesia

Het is het goede van het geloof dat een Kerk vormt, dat wil zeggen een echt leven van liefde en van strijd lust volgens die dingen die van het geloof zijn. HV 2982

Een mens is een Kerk als hij in goedheid en waarheid is en een gezelschap van zulke mensen vormt de Kerk in het algemeen. Hemelse Verborgenheden 6113

De Kerk is de Kerk op deze grond, dat zij leeft in overeenstemming met het Woord of in overeenstemming met de leer van het Woord en op grond van dat die leer haar levensregel vormt. Hemelse Verborgenheden 6637

Dit vormt de Kerk, maar geen leer, behalve voor zover het van het leven is. Hemelse Verborgenheden 8152

Datgene wordt de Kerk genoemd waar de Heer wordt erkend en waar het Woord is; want de essentie van de Kerk is liefde tot en geloof in de Heer van de Heer; en het Woord leert hoe de mens moet leven om liefde en geloof van de Heer te ontvangen. HV 10761

De Kerk bestaat alleen uit degenen die uit het hart het Goddelijke van de Heer erkennen en die door het Woord de waarheid van de Heer leren en doen; geen anderen vormen de Kerk. Apocalyps Ontvouwd 388

De Kerk is iets anders dan religie; de Kerk wordt een Kerk genoemd vanuit doctrine en religie wordt religie genoemd vanuit al het leven volgens de leringen.

Alles van de leer wordt waarheid genoemd, zelfs het goede ervan is waarheid, omdat het alleen leert; maar alles van het leven volgens die dingen die de leer leert, wordt goed genoemd. Apocalyps Onthuld 923

De Kerk is alleen waar het Woord terecht wordt begrepen; en de Kerk is van een zodanige kwaliteit als het begrip van het Woord is bij degenen die erin zijn.

Leer over de Heilige Schrift 79

Liefde en geloof vormen de Kerk.

Het Nieuw Jeruzalem en Haar Hemelse Leer 241

kerk als geheel – omne ecclesiae

Aangezien de Kerk het rijk van de Heer op aarde is, is de Heer alleen, het Al van de Kerk. HV 768

kerk bij de Ouden – ecclesia apud Antiquos

Met de Kerk bij de Ouden wordt bedoeld de Kerk die is afgeleid van de oudste Kerk, die er was voor de zondvloed; en met de oude Kerk wordt de Kerk bedoeld die er na de zondvloed was. Hemelse Verborgenheden 4447

kerk die wordt uitgebeeld - ecclesia repraesentatur

De Kerk wordt uitgebeeld wanneer de mens de verering in uiterlijkheden plaatst, maar die wel overeenstemmen met hemelse dingen; in dit geval wordt het innerlijke voorgesteld door middel van het uiterlijke en wordt het innerlijke gezien in de hemel, waarmee er verbinding tot stand komt. Hemelse Verborgenheden 8788

kerk en koninkrijk van de Heer –

ecclesia et regnum Domini

Iedereen die in het goede van naastenliefde en het geloof leeft, is een Kerk en hij is een koninkrijk van de Heer; en daarom wordt hij ook een tempel genoemd en eveneens een huis van God. Hemelse Verborgenheden 6637

kerk van de Heer – ecclesia Domini

De Kerk van de Heer is verspreid over de hele wereld en is toch één; want als het leven de Kerk vormt en niet de leer los van het leven, dan is de Kerk één; maar als de leer de Kerk vormt, dan zijn er verschillende. HV 8152

De Kerk van de Heer bestaat uit al degenen, wie ze ook zijn, die in het ware zijn, dat is afgeleid van het goede.

Apocalyps Ontvouwd 20

De Kerk van de Heer is verspreid over de hele wereld en is dus universeel; en allen zijn daarin die in het goede van de naastenliefde hebben geleefd volgens hun godsdienstige overtuiging. Hemel en hel 328

kindertijd – infantia

Met kindertijd wordt bedoeld de onschuld van het verstand en de wijsheid. HV 2305

klasse van geestelijke dingen – classis spiritualium

De klasse van de geestelijke dingen onderscheidt zich daardoor van de klasse van de hemelse: dat de eerste de waarheden van het geloof beschouwt en de tweede de goedheden van het geloof, die van de naastenliefde zijn.

Hemelse Verborgenheden 1155

koningschap – royalty

Het koningschap bestaat in het besturen volgens de wetten van het koninkrijk en in het oordelen naar die wetten vanuit wat rechtvaardig is. [HV 10802](#)

kuise liefde voor het geslacht – amor sexus castus

De kuise liefde van het geslachtsleven, op zichzelf beschouwd, is innerlijke geestelijke vriendschap.

[Echtelijke Liefde 55](#)

kuisheid – castitas

De zuiverheid van de echtelijke liefde is wat kuisheid wordt genoemd. [Echtelijke Liefde 138](#)

kwaad – malum

Het kwaad, op zichzelf gezien en eveneens de zonde, is niets anders dan een afscheiding van het goede; het kwaad zelf bestaat ook uit onverenigbaarheid.

[Hemelse Verborgenheden 4997](#)

Het is het kwade dat tegengesteld aan de hemel is, maar niet het onware of valse door onwetendheid; ja, als er iets van onschuld is in de onwetendheid, wordt die onwaarheid door de Heer als waarheid bekrachtigd; want zij die daarin zijn, ontvangen de waarheid.

[Hemelse Verborgenheden 6784](#)

Het kwaad in de mens is de hel in hem. [Hemel en hel 547](#)
Het kwaad is het genot van de zondige begeerte van handelen en denken in strijd met de Goddelijke orde.

[Goddelijke Voorzienigheid 279](#)

kwaad afkomstig uit het kwaad – mala in origine mali

Het kwaad dat in het kwaad zijn oorsprong vindt, is datgene wat voortkomt uit de lust die opstijgt uit de liefde voor zichzelf en voor de wereld. [HV 7272](#)

kwaad mijden als zonden – fugere mala ut peccata

Het kwaad als zonde mijden, betekent die als duivels en hels, dus dodelijk, schuwen en omdat daarin de eeuwige verdoemenis is. [Over de Naastenliefde II](#)

kwaad van de eigenliefde – malum amoris sui

Het kwaad van de eigenliefde is niet, zoals gewoonlijk lijkt, de uiterlijke opgetogenheid die trots wordt genoemd, maar het is een haat tegen de naaste en dus een brandend verlangen naar wraak en het genieten van wreedheid; dit zijn de innerlijke dingen van de eigenliefde.

De uiterlijkheden ervan zijn minachting voor anderen in vergelijking met zichzelf en afkeer van degenen die geestelijk goed zijn en dit soms met een verschijning van opgetogenheid of trots maar soms zonder dat.

[Hemelse Verborgenheden 4750](#)

kwaad van het leven – malum vitae

Het kwaad van het leven is het kwaad van de wil en de gedachte daaruit. [Hemelse Verborgenheden 7795](#)

kwaad van onwaarheid/valse mala falsa

Wat het kwaad van onwaarheid is dat voortvloeit uit de onwaarheden van de leer zal worden geïllustreerd door het volgende: waar de leer overheerst dat alleen het geloof redt en niet het goede van het leven, en evenzo dat niets kwaads wordt toegerekend aan hem die geloof heeft en dat een mens alleen door geloof kan worden gered, zelfs in de laatste uren van zijn leven, als hij dan maar gelooft dat de Heer alles heeft verlost van het juk van de wet door Zijn vervulling ervan en verzoening heeft gedaan door Zijn bloed, dan doet de mens het kwaad als gevolg van een dergelijk geloof; dit is het kwaad van het valse. [Apocalyps Ontvouwd 400](#)

kwaad van verdienste – malum meriti

Het kwaad van de verdienste bestaat erin wanneer een mens het goede aan zichzelf toeschrijft en zich inbeeldt dat het van hemzelf is en daardoor zijn behoud wil verdienen. [Hemelse Verborgenheden 4174](#)

kwaad, om in het kwade te zijn – qui in malo

Degenen die kwaadaardig zijn, hebben geen geweten; ze geven niet om wat rechtvaardig en billijk is, behalve voor zover ze daarmee reputatie kunnen verwerven; zij weten niet wat het goede en het ware is, die hun geestelijk leven vormen, en ze wijzen die ook af als van geen enkel belang. [Hemelse Verborgenheden 2380](#)

kwade en valse voor een mens –

quod vocatur malum et quod vocatur falsum

Datgene is het kwade voor degene, dat zijn vreugde van de aandoening vernietigt en die onwaarheid of dat valse dat het plezier van zijn gedachten vernietigt.

[Goddelijke Voorzienigheid 195](#)

kwade van het valse – malum falsi

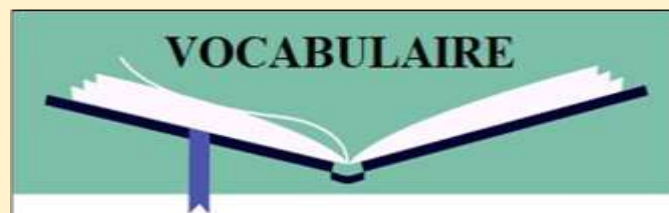
Het kwaad van het valse is dat wat zijn oorsprong ontleent aan de beginselen van de onwaarheid.

[Hemelse Verborgenheden 7272](#)

Het kwaad van het valse is wanneer een mens het boze bij zichzelf heeft bevestigd en heeft geconcludeerd dat het niet slecht is en het daarom doet; in dit geval doet hij het boze dat vals is. [Hemelse Verborgenheden 10624](#)

Het kwaad van het valse is de onwaarheid van de leer waaruit het boze van het leven voortkomt; en het valse van het kwaad is het kwaad van het leven waaruit de onwaarheid van de leer voortkomt.

[Apocalyps Ontvouwd 526](#)



Het begin
en de ontwikkeling
van de leer in de Nieuwe Kerk

door
THEODORE PITCAIRN

met
aantekeningen over de ontwikkeling
van de leer in de kerk

door
PHILIP N. ODHNER

Des Heren Nieuwe Kerk
Bryn Athyn, Pennsylvania
1968

‘De inwendige of geestelijke zin, die de innerlijke of geestelijke zin of betekenis in het Woord is, is te vinden in de *Arcana Coelestia* voor zover het geheel van Genesis en Exodus betreft, en eveneens in de Openbaring van de Apocalyps, en ook in al zijn werken overal waar de woorden ‘en het betekent’ zijn geschreven in verband met een of andere passage uit het Woord. Deze zin is het Woord zelf en is het Heilige in het Woord. Hetzelfde is gedicteerd aan de Assessor vanuit de hemel, A.C. 6597, net zoals het Woord in de letter was gedicteerd aan de profeten; en daarom heeft het onmiddellijke communicatie met de hemel tot gevolg’.

Dr. Harry Lenhammar uit Uppsala, Zweden, schreef in 1966: ‘Beyer hecht een enorm belang aan Swedenborgs Openbaringen, omdat ze zonder enige aarzeling op hetzelfde niveau worden geplaatst als de boeken van de Bijbel.’

Sven Schmidt was de meest uitgesproken van de vroege ontvangers in Zweden, en vanwege zijn sterke standpunt was hij de meest vervolgd van de vroege leden van de Nieuwe Kerk.

Volgens de notulen van het Skara Consistorie, 11 december 1771, zei hij: ‘Zoals de Heer een Nieuw Kerklichaam had opgewekt, zo moet het oude vergaan en zal er een nieuwe leer van de Heer komen door middel van de Geschriften van de Eerwaarde Assessor Swedenborg. Naar zijn mening zijn deze Geschriften het Werk van de Heer en zijn ze één en dezelfde als de Heilige Schrift.’ Deze mening had Schmidt ontleend aan de Heer door middel van het Woord.

Tegenover leiders als Beyer, Nordenskjold, Hindmarsh en Schmidt stonden mensen die zich even sterk verzetten tegen het geloof dat de Geschriften het Woord zijn. De vroege kerk in Zweden en Engeland was daarom verdeeld over de positie die zij innam met betrekking tot deze doctrine.

In de ‘*Aurora*’, een tijdschrift uitgegeven in Londen, Engeland, in het jaar 1799 staat een brief van Roger Benet die gedeeltelijk als volgt luidt:

‘Ik heb op mijn reizen van plaats tot plaats de laatste tijd twee verschillende klassen van lezers van de werken van Eerwaarde Baron Swedenborg ontmoet: De ene klasse houdt het als een vast principe bij hen, dat de Geschriften van de Baron werkelijk het Woord van de Heer zijn, zo zeker als de geschriften van de vier evangelisten, Mattheüs, Marcus, Lucas of Johannes, evenals zijn Openbaring. . . .

De andere klasse staat gemakkelijk toe dat de Baron een persoon is die zeer verlicht is door de Heer, en dat zijn geschriften zeer nuttig zijn bij het openen van de geestelijke betekenis van het Woord, en daardoor van de ware

Vanaf de vroegste dagen van de Kerk in Zweden en Engeland waren er sommigen die meenden dat de Geschriften van Emanuel Swedenborg het Woord van de Heer zijn.

In een boek van August Nordenskjold in het Zweeds getiteld: ‘*Forsamling Formen uti det Nya Jerusalem*’, uitgegeven in Kopenhagen in 1790, lezen we:

‘Het Woord van de Heer, het Hebreeuws en Grieks en ook het Latijn, dat de Heer ons door Emanuel Swedenborg heeft geopenbaard, is het heiligste wat wij in onze kerk hebben; het is ons heiligste wetboek en het is de Heer zelf onder ons. Daarom kan niemand als lid van onze kerk worden beschouwd, als hij niet alle boeken van dit Woord aanvaardt als het eigenlijke Woord en de Openbaring van de Heer Zelf; en als de eigenlijke heiligheid van alle schrijven en spreken; als een absolute wet, allerheiligst wat betreft elke zin, woord en letter, ja bevattende het begrip van de Heer, ver boven elk begrip van de mens en met onuitputtelijke wijsheid binnen de wijsheid, zowel voor engelen als voor mensen.’

Er staan veel soortgelijke uitspraken in dit boek, en ook in een artikel van August Nordenskjold, ‘*Hints for Forming a Plan of a Consortium Ecclesiasticum*’, dat in 1790 verscheen in *The New Jerusalem Magazine*, gepubliceerd in Londen, waarvan Nordenskjold een van de redacteuren was.

Dr. Beyer, August Nordenskjold en Robert Hindmarsh waren vrienden en voerden een briefwisseling. Dr. Beyer schreef in een brief aan Nordenskjold het volgende:

aard van de Nieuw Jeruzalem Kerk staat; maar toch kunnen zij niet toestaan dat zijn geschriften op gelijke voet staan met het Woord zelf; want, zeggen zij, dit zou de Baron en zijn geschriften boven hun eigenlijke plaats verheffen, want niemand kan het Woord zijn dan de Heer alleen.’

Degenen die er negatief tegenover stonden dat de geschriften van Swedenborg het Woord van de Heer waren, hadden een tijdlang de overhand, totdat de weinigen die deze doctrine nog steeds handhaafden de Academie vormden.

Deze doctrine werd het leidende principe van de Academie en de Algemene Kerk en gaf deze lichamen hun onderscheidende karakter.

Na verloop van tijd rees de vraag wat de kwaliteit of het karakter van de Geschriften als het Woord was; vooral of ze een innerlijke zin en een letterlijke zin hadden.

In het jaar 1891 schreef dominee Edward S. Hyatt dat de leer van de Heilige Schrift onder voorbehoud van toepassing is op de Schriften. Hij schreef twee lange reeksen preken ter illustratie van deze stelling.

In het jaar 1891 schreef dominee Edward S. Hyatt dat de Leer van de Heilige Schrift onder voorbehoud van toepassing is op de Schriften. Hij schreef twee lange series preken die de toepassing van deze doctrine op de Geschriften illustreerden. In de latere preken van Mr. Hyatt in deze series liet hij het voorbehoud dat hij eerst maakte vallen. De eerste vijftien preken, waarin hij over het voorbehoud sprak, werden gepubliceerd in de *New Church Tidings* en waren bekend in de kerk. Deze preken maakten een diepe indruk op sommige predikanten en leken.

Zijn latere preken over dit onderwerp werden pas veertig jaar later gepubliceerd.

In *New Church Life* van november 1904, pagina 593, verscheen een artikel van Edward Cranch, Ph.B., M.D., een arts in Erie, Pennsylvania, getiteld:

‘Het Woord van de Heer in Zijn Wederkomst.’

In dit artikel schreef Dr. Cranch: ‘De Geschriften van Swedenborg openbaren weliswaar de inwendige of geestelijke zin van het Woord ... maar maken toch deel uit van de letterlijke zin, want zij zijn in de wereld, in de natuurlijke graad van Goddelijke Waarheid’.

‘De Geschriften corresponderen met het Woord in de hemelen, zoals het Woord in elke hemel correspondeert met het Woord in de volgende hogere hemel, en allen met de Heer, Die in de hoogste zin het Woord IS.

‘Vandaar ook dat in de Geschriften de Goddelijke Waarheid aanwezig is in haar volheid, haar heiligheid en haar kracht; daaruit moet de leer voor de Kerk worden geput, en door hen moet zij worden bevestigd; bovendien is er

door middel van deze geïnspireerde boekdelen verbondenheid met de Heer en verbondenheid met de engelen; ook zijn zij, omdat ze uiteindelijk een basis, container en ondersteuning zijn van de hoogste geestelijke en hemelse zinnen, die nu door hen aan de mensen worden geopenbaard, als in de wolken van de hemel, met kracht en grote heerlijkheid.’

‘Zoals het Nieuwe Testament gebaseerd is op en bevestigd wordt door het Oude Testament, zo is het Woord van de wederkomst, of het DERDE TESTAMENT, gebaseerd op het Oude en Nieuwe Testament.’ (Grote hoofletters zijn van Dr. Cranch en worden twee keer herhaald in het artikel.)

Hij vervolgt: ‘De woorden van de Nieuwe Openbaring zijn niet van Swedenborg zelf, hoewel hij er een perfect begrip van had.’

Toen Dr. Cranch zei dat Swedenborg ‘een volmaakt begrip’ had van de woorden die hij gebruikte, zoals blijkt uit de strekking van het artikel, bedoelde hij dat zijn begrip vrij was van valsheid; niet dat Swedenborg een oneindig begrip had van de woorden die hij gebruikte. De woorden die Swedenborg gebruikte, waaruit de Geschriften bestaan, zijn de Tweede Komst van de Heer en bevatten de Oneindige wijsheid van de Heer, terwijl Swedenborgs begrip, zoals het begrip van elke engel en mens, eindig was. Tussen het Oneindige en het eindige bestaat geen verhouding.

We lezen in de Openbaring van de Apocalyps:

‘Hier is ook een gebouw dat wij (engelen) de Tempel van Wijsheid noemen; maar niemand ziet het die zichzelf heel wijs vindt, nog minder hij die zichzelf wijs genoeg vindt, en nog minder hij die zichzelf wijs vindt van zichzelf... ‘

‘Echte wijsheid bestaat erin dat de mens vanuit het licht van de hemel ziet, dat de dingen die hij weet, begrijpt en waarin hij wijs is, zo weinig zijn ten opzichte van wat hij niet weet, begrijpt en wijs is, als een druppel ten opzichte van de oceaan; bijgevolg, nauwelijks iets. Iedereen die in deze paradijselijke tuin is, en vanuit waarneming en gezichtsvermogen erkent dat zijn eigen wijsheid naar verhouding zo weinig is, ziet de tempel van de wijsheid ... en omdat ik dit vaak had gedacht, zowel vanuit wetenschap als vanuit waarneming, en ten slotte vanuit innerlijk licht had gezien, en had erkend dat de mens zo weinig wijsheid had, zie, het werd mij gegeven om die tempel te zien.’ Apocalyps Onthuld 875

Er zijn vier kwaliteiten die, zo wordt ons verteld in de Geschriften, maken dat het Woord het Woord is en het onderscheiden van alle andere geschriften, en zonder welke het Woord niet het Woord is.

Deze vier kwaliteiten zijn als volgt:

Eén: Het Woord behandelt, in zijn gehele innerlijke zin, de Verheerlijking van de Heer, de vorming van Zijn Koninkrijk en de Wedergeboorte van de mens, die het beeld is van de Verheerlijking van de Heer.

Twee: Het is geschreven in een ononderbroken en volmaakte Goddelijke reeks van begin tot het einde.

Drie: Elk woord in het Woord opent naar Oneindigheid.

Vier: Het Woord is volmaakt in de ultieme dingen.

(Zie: Apocalyps Onthuld 435, 870; Laatste Oordeel 1; Leer over de Heilige Schrift 27; Hemelse Verborgenheden 165, 1936, 2135, 2859, 3540, 4712, 7933, 9022, 9163, 9380, 9386, 9430, 10,400.)

Als we de Geschriften lezen in het licht van louter menselijk verstand, en alleen hun letterlijke betekenis zien, blijken ze niet deze vier kenmerken te hebben die maken dat het Woord het Woord is.

Ter illustratie: Het grootste deel van de Apocalyps Onthuld en Ontvoud, een groot deel van Ware Christelijke Religie, en andere kleinere werken, zijn historisch in hun letterlijke betekenis, en behandelen het laatste oordeel over de Protestanten en Katholieken, en het kwaad en de valsheden waarin deze Kerken verkeerden.

De eerste elf hoofdstukken van de *Arcana* behandelen in letterlijke zin de geschiedenis van de Alleroudste, de Oude en de Hebreeuwse Kerk, en in veel van de latere hoofdstukken worden de Joodse en Israëlitische Kerk behandeld. *Hemel en Hel* behandelt voor een groot deel, in letterlijke zin, de uiterlijke verschijningsvormen van de geestelijke wereld.

De *aardbollen in het heelal* behandelt de bewoners van andere aarden, en in het hoofdstuk over geesten van de maan wordt niets over hun karakter gezegd, behalve dat ze ongevaarlijk waren.

Dit betekent niet dat de letterlijke betekenis van zulke delen van het Woord niet belangrijk is. Iemand die van de protestantse of katholieke kerk naar de Nieuwe Kerk komt, moet een duidelijk beeld hebben van de kwaden en valsheden van de kerk waarin hij vroeger was, zodat hij deze kwaden en valsheden kan mijden. Maar als iemand in de Nieuwe Kerk is opgevoed, en nooit in het kwaad en de valsheden van de vroegere kerken in de uiterlijke vorm is geweest zoals ze in deze kerken zijn, als hij niet het overeenkomstige meer innerlijke kwaad en de valsheden in zichzelf ziet, waarmee het kwaad in de Katholieke en Protestantse Kerken overeenkomt, is het lezen van zulke delen van de Geschriften of het Derde Testament van weinig nut voor hem in het werk van de wedergeboorte. Sterker nog, als een mens in de Nieuwe Kerk bij het lezen van zulke passages neerkijkt op de katholieken en protestanten en zich inbeeldt in het goede en ware

te zijn, door de Geschriften te lezen en te geloven, afgezien van het feit dat hij wedergeboren is, kan hem dat leiden tot het Joodse gevoel van trots dat hij denkt tot een uitverkoren volk te behoren omdat hij het Woord heeft dat anderen niet hebben.

In de hoofdstukken twaalf tot vijftig van Genesis, zoals uitgelegd in de *Arcana*, wordt in letterlijke zin gesproken over de verheerlijking van de Heer, en enigszins over de wedergeboorte van de mens.

Maar als de mens niet in de strijd tegen het kwaad en de valsheid is, dat wil zeggen, als hij niet wordt wederverwekt, ziet hij weinig van wat in deze hoofdstukken wordt gezegd als van toepassing op zijn eigen geestelijk leven, en daarom ook weinig van de bijzonderheden en bijzonderheden die erbij betrokken zijn. Zo iemand, die niet in de strijd van reformatie en wedergeboorte is, heeft niet de geestelijke ervaring waaruit hij kan komen tot een levend begrip van de geestelijke zin met betrekking tot zijn leven; en als hij deze hoofdstukken niet begrijpt met betrekking tot zijn leven, dan begrijpt hij ze nog minder met betrekking tot de verheerlijking van de Heer, hoewel dit het onderwerp is waarover in de letterlijke zin wordt gesproken.

Er wordt ons geleerd: 'Er zijn op dit moment weinigen die worden wederverwekt, en nog minder die zich bezinnen.' (HV 4245.) Tenzij een mens wordt wederverwekt en het vermogen heeft om na te denken, kan hij weinig begrip hebben van het inwendige van het Woord; toch kan hij leren van hen die wijs zijn en het vermogen hebben om na te denken.

Als we de Geschriften op deze manier als het Woord zien, kunnen we ons realiseren dat we ons in de vroege kindertijd van de kerk bevinden en dat we nog maar weinig van de waarheden van de wedergeboorte begrijpen.

In de vroegere dagen van de Algemene Kerk was er wat weinig kennis van een innerlijke zin die niet in de letterlijke zin voorkwam. Bijvoorbeeld: op de Theologische School werd geleerd dat, net zoals de Arianen de volle Goddelijkheid van de Heer bij Zijn Eerste Komst ontken- den, de Conventie en Conferentie de volle Goddelijkheid van de Heer bij Zijn Tweede Komst ontken- den; en dat zij daarom inwendige Arianen waren.

Om de toepassing van de *Leer over de Heilige Schrift* (LHS) op de Geschriften of het Derde Testament te illustreren, zullen we enkele nummers uit de Leer van de Heilige Schrift bekijken.

'Het ligt in ieders mond dat het Woord van God is, Goddelijk geïnspireerd is en daarom Heilig is; en toch heeft tot nu toe niemand geweten waarin het Goddelijk is. Want het Woord verschijnt als een gewoon geschrift in

een stijl die vreemd is en niet zo verheven noch zo schitterend als blijkbaar de geschriften van de dag zijn. Daarom kan iemand die de natuur aanbidt als God, of in plaats van God, en die dus denkt vanuit zichzelf en wat bij hem past, en niet vanuit de hemel vanuit de Heer, gemakkelijk in dwaling raken ten opzichte van het Woord, en er minachting voor hebben, en terwijl hij het leest bij zichzelf zeggen: Wat is dit? Wat is dat? Kan dit Goddelijk zijn? . .

‘Maar wie zo denkt, overweegt niet dat Jehovah, de God van hemel en aarde, het Woord gesproken heeft. . .

Maar de natuurlijke mens kan door deze overwegingen niet worden overgehaald om te geloven dat het Woord de Goddelijke Waarheid Zelf is, waarin Goddelijke Wijsheid en Goddelijk Leven zijn; want hij beoordeelt het op zijn stijl, en daarin verschijnen ze niet. Maar de stijl van het Woord is de Goddelijke stijl zelf, waarmee geen enkele andere stijl, hoe verheven en voortreffelijk die ook mag lijken, überhaupt te vergelijken is. . . . De stijl van het Woord is zodanig dat er heiligheid is in elke zin en elk woord, en op sommige plaatsen zelfs in de letters zelf.’ (LHS 1-3)

We veronderstellen dat iedereen die onder de indruk is van het feit dat de Geschriften het Woord zijn, het ermee eens zal zijn dat het bovenstaande van toepassing is op de Schriften.

We lezen opnieuw: ‘In het Woord is een geestelijke zin, tot nu toe onbekend.’ (LHS 5)

Als niet duidelijk wordt gezien dat de Geschriften het Woord zijn, en dat zij een geestelijke zin hebben, kan niet worden gezien dat het bovenstaande citaat op hen van toepassing is.

We lezen verder: ‘De geestelijke zin van het Woord is niet die zin die uit de brief straalt wanneer men de betekenis van het Woord bestudeert en ontvouwt om een of andere leerstuk van de Kerk te bevestigen.

De geestelijke zin verschijnt niet in de zin van de letter, maar is daarin als de ziel in het lichaam, als de gedachte in de ogen en als genegenheid in het gelaat.’ (LHS 5)

De Geschriften of het Derde Testament spreken vaak over zichzelf als zijnde de innerlijke zin van het Woord, en als zijnde de Leer van de Kerk, en inderdaad, als ze gezien worden in het licht van de hemel van de Heer, zijn ze dat. De Geschriften, zoals zij neerdaalden van de Heer door de hemelen en de geest van Swedenborg, die geopend was voor de Heer Zelf, waren geest en leven. Zoals ze echter voor het eerst door de mens werden opgenomen door zijn gezicht of gehoor bij het lezen of horen, en zoals ze zich in het uitwendige geheugen van de mens bevinden, zijn de Geschriften de letterlijke zin van het Woord. Het is pas voor zover de geest van de mens geopend is

voor het licht van een van de drie hemelen, dat zij de geestelijke zin bij de mens worden.

Dit is hetzelfde als met de Evangelieën. De Heer zei: ‘De woorden die Ik tot u spreek zijn geest en zijn leven.’ (Johannes 6:63.) En de Heer sprak altijd over Zijn onderwijs als Zijn ‘Leer’. De woorden van de Heer zijn inderdaad de Goddelijke Leer zelf, maar een mens die de woorden van de Heer leest, is niet in de Goddelijke Leer, tenzij zijn geest geopend is voor het licht van de Heer dat door de hemel neerdaalt. Als hij niet in zulk licht is, is hij alleen maar in de letter.

In de vroege dagen van de Algemene Kerk was het gebruikelijk om te zeggen dat de Geschriften in hun eigen licht gezien moesten worden (wat hetzelfde is als zeggen dat ze in het licht van de hemel gezien moesten worden), van de Heer, en dat ze niet vanuit het licht van de wereld bekeken moesten worden. Ook werd gezien dat de Schriften, gezien in het licht van de wereld, niet het levende Woord in de mens waren.

Geestelijk zicht heeft net als natuurlijk zicht drie vereisten: een objectieve wereld buiten de mens, licht en een gezond oog. Zonder deze drie kan de mens niets zien of ziet hij alles vervormd.

Als de mens alle belang hecht aan het Woord als de Goddelijke objectieve Waarheid buiten de mens, en geen aandacht schenkt aan het licht waarin hij ziet, noch aan de toestand van het geestelijk oog, ziet hij niets van het innerlijke van het Woord.

Verlichting komt van de Heer, en als de mens op een oprechte manier tot de Heer bidt om verlichting, geeft de Heer hem licht. De samenwerking van de mens met de Heer bestaat echter voornamelijk in het komen tot een gezond oog, waarachter een gezond geestelijk lichaam moet zijn; en de Heer geeft de mens zo'n oog en zo'n lichaam door middel van wedergeboorte. Als een mens daarom niet samenwerkt met de Heer, als uit zichzelf, kan hij nooit de echte waarheid van het Woord zien.

De mens kan inderdaad het Woord lezen, maar het licht waarin hij het ziet kan geestelijke duisternis zijn. Toch, omdat hij lijkt te zien, neemt hij het aan voor het licht zelf. Het is daarom alleen in zoverre als een mens tot oprechte verootmoediging van de Heer komt, dat hem een oog gegeven kan worden om het innerlijke van het Woord te zien.



(wordt vervolgd)

“Ik heb gezien, gehoord en gevoeld.”



Hemelse Verborgenheden n. 68.

1164. Door tamelijk veelvuldige ondervinding heb ik geleerd, dat een mens kan ingaan op veel raadgevingen en die aannemen, en daarvan acht dat zij goed en heilzaam zijn; ja zelfs kan hij dan geesten en zelfs engelen daartoe brengen om van eender gevoelen te zijn; want zij beschouwen alleen de goede bedoeling, en gaan de dingen na die beamen. Aldus kunnen zij goede geesten, ja zelfs engelen, daartoe brengen om te geloven, dat iets goed en heilzaam is, terwijl het toch niet zo is. Dit heb ik geleerd door veelvuldige ondervinding, namelijk dat goede geesten, ja zelfs engelen, kunnen worden overreed om te beamen, zelfs om hun gevoelens te veranderen, volgens de omstandigheden (zoals in de dingen die betreffen de hoeveelheid der oplage van boekdelen) [impressionis].

1165. Voorwaar, onze Heer Alleen weet wat waar en goed is, wat gebeuren zal, wat hier en daar is, alle en de afzonderlijke dingen tegelijk. Derhalve als de mens niet zijn raadslagen overlaat aan de Voorzienigheid van de Heer, dan kan hij in de meeste gevallen bedrogen uitkomen, vooral als hij iets goeds vanuit zichzelf wil doen, 1748, 4 Maart.

Dat hij die aan wereldlijke zorgen verkleefd is, geheel en al in een anderen staat verglijdt.

1166. Bijna drie jaar, of 33 maanden, ben ik in die staat geweest, dat mijn gemoed, wel onttrokken aan de lichamelijke dingen, in de gezelschappen heeft kunnen zijn van de geestelijken en de hemelsen; en nochtans ben ik zoals een ander in het gezelschap van mensen geweest, zonder enig verschil, waarover de geesten ook verwonderd waren. Maar als ik met mijn denking ingespannen in wereldlijke aangelegenheden verdiept was, zoals wanneer ik noodzakelijke uitgaven had te verzorgen, en vandaag een brief schreef, zodat mijn animus enigermate in beslag was genomen, zo vergleed ik dan in een lichamelijke staat als het ware, zodat de geesten niet met mij konden spreken, zoals zij ook zeiden, namelijk dat zij als het ware afwezig waren, bijna eender als vroeger. Daarvandaan kon ik weten, dat geesten niet kunnen spreken met de mens die grotelijks in beslag is genomen door wereldlijke en lichamelijke zorgen, want de lichamelijke dingen trekken als het ware de ideeën van het gemoed naar beneden, en dompelen die onder in lichamelijke dingen, 1748, 4 Maart.

Het verschil van gesteldheid van mensen en van geesten, ten opzichte van de gezelschappen.

1167. Dat aldus de mens niet kan worden verbeterd, kan daaruit vaststaan. dat het menselijk geslacht in zulk een ontaarde staat is, dat het zichzelf bindt aan het gezelschap waaraan het verslaafd is, en waarvan het bezwaarlijk kan terugtreden. Hoedanig dus het gezelschap is, zodanig is voor het merendeel de mens.

Anders is de staat van de mensen wanneer hij met de geest in de hemel is; dan is hij zoals de geesten of de zielen, namelijk dat hij in uiteenlopende en verschillende gezelschappen van geesten, zelfs van engelen kan worden ingelijfd, en hoedanig het gezelschap der geesten is, zodanig is de mens, of diens geest.

Het tegendeel gebeurde met het menselijk geslacht, namelijk hoedanig het gezelschap der mensen is, zodanig is merendeels dat der geesten door wie zij worden geleid.

In de ware Kerk daarentegen, waarin allen broeders zijn, is het anders gesteld; daar kunnen de gezelschappen eender gevarieerd worden, want zij worden zoals geesten geleid, aangezien zij niet vanwege de zelfliefde en het gewin de gezelschappen opzoeken, maar alleen ter wille van het geloof en de vriendschap; aldus kunnen zij worden gerangschikt volgens de orde ingesteld door de Heer, meer onmiddellijk dan het geval is met de aaneensluitingen [associations] in een ontaarde levensstaat.

1748, 4 Maart.

Dat er geesten zijn die even vlot en even snel kunnen spreken als de hemelse geesten, en niettemin boos zijn.

1168. Een geest was heden bij mij, die een tijd lang met mij sprak; en deze was in het leven van het lichaam met geen geloof vervuld geweest, en had ook niet in een leven na de dood geloofd; en hij behoorde, naar gemeend werd, tot de gewiekste [rovers; zie n. 1155]; deze kon eender spreken als een van de hemelse geesten, namelijk even vlot, gelijk als een rivier, maar nochtans was hij boos.

Daarom kan men niet uit iemands spraak en de gang ervan opmaken dat hij hemels is; maar dat iemand hemels is, wordt daaraan onderkend dat hij het liefheeft te spreken over de dingen die van het geloof zijn, dus dat hij de dingen doorvat die van het geloof zijn.

Deze geest echter kon wanneer iets over het Koninkrijk des Heren werd gezegd, het gesprek niet volgen, maar trok zich als het ware terug; dan werd het meteen duidelijk, hoedanig hij was. 1748, 4 Maart.

1169. De zulken boezemen zich aan ieders aandoening in, door ook een aandoening van het goede te veinzen; en zo spreken zij in de oren van anderen door te vleien, zoals deze geest, die meende ook zelfs de engelen te kunnen verleiden.

Zij ontlene zulk een instinct aan de daadwerkelijkheid, namelijk dat zij geslepen waren geweest in het spreken volgens ieders aandoening, ook over dingen die van het geloof zijn; maar nochtans kunnen zij niet anders dan hun aard openbaren in het andere leven, want een dergelijke aard wordt doorvat in elk woord, of elke idee, en dat wat in de idee afwijkt van het ware en het goede, wordt duidelijk genoeg doorvat. Daarom, wie meent in het leven van het lichaam, uit het feit dat zijn list hem gelukte in het leven van het lichaam, dat het hem evenzeer zal lukken in het andere leven, komt grotelijks bedrogen uit.

Voor de engelen van de innerlijke hemel alleen al komt dit in het leven van het lichaam verworven arglistige zonneklaar uit, dat zij het ontwaren in al wat hij zegt.

Dezelfde geest waarover hier sprake was, is nu aanwezig, maar hij zwijgt, want zij kunnen zwijgen en denken, zodat ik zijn denkingen niet kan doorvatten.

Zodanigen zijn het, die anders spreken, en anders denken, door boos te denken over de naaste, en goed te spreken, en wel heel bedreven, zo dat zij de genoten, ook de vrienden, bedriegen, uit eigen belang en gewin; er bestaat een grote menigte van hen. 1748, 4 Maart.

1170. Verder behoorde deze geest, over wie hier wordt gehandeld, tot degenen die over de urine gaan, want niet alleen goot hij urine in het oog [n. 1159], maar ook is hij verzot op urine, en wel dermate, dat hij met gretigheid die wilde drinken; voorts ook veroorzaakte hij een pijnlijke samentrekking of vernauwing in de streek van de onderbuik, behalve dat er nog andere aanwijzingen waren, waaruit ik kon bekennen dat hij zodanig was.

1171. Maar omdat vanuit het einddoel van het leven, in het lichaam wordt gekend hoedanig de mens is, of vanwege de hoogmoed, of vanwege het gewin, zo hoorde ik, dat het was ter wille van de wellust, dat deze geest zich op zulk een bedrevenheid had toegelegd, namelijk om van allen de gezindheid te weten te kunnen komen als vanuit instinct, en zo zich in één woord met vleierij aan hen te verbinden, om door hen geliefd te worden.

Omdat zulke geesten niet een zo boos einddoel beogen als anderen, kunnen zij eveneens onder goede geesten zijn; anders is het gesteld wanneer het is vanuit liefde van zich en liefde van de wereld.

1172. Het werd eveneens door mij gezien, hoedanig diens uitbeelding is, namelijk dat hij woonde in een lange als het ware gewelfde kamer, maar van groene kleur; voorts zweefden er wolken langs die enigmatische blank waren, maar waarvan toch de bleekheid naar groen zweemde, in welke kleur zij vooral behagen scheppen, niet echter in hemelsblauw. Kortom, aangezien hij ongestadig en buigzaam was, kon hij derhalve samen zijn met de goede geesten, in de hoop dat hij tot het goede zou kunnen worden omgebogen.

1173. Dezulken zijn in het leven, onverschillig waar zij zich ook maar op toelagen, vrijwel even bedreven, maar omdat zij zich hebben toegelegd op zulke dingen die misdadig zijn, kleven ook eendere dingen hun aan in de animus na de dood; derhalve was hij ook aangesteld over het gebied van de urine, en derhalve houdt hij van urine, voorts van groen. 1748, 4 en 5 Maart.

1174. Echter worden zulke groene woningen en de wolken van witachtig groen gevormd vanuit vuile fantasieën, zodanig als die van het laagste plebs. Verder houden zij van stinkende urineachtige plassen, voorts van afschuwelijke vloeibare drek, verschillend al naar de mest van ossen, schapen of mensen, en zoals ik zei tot hen die nog aanwezig zijn, het is ook niet ver van de waarheid af, dat zij in zulke poelen wonen, en dat zij alleen al verlustigd worden bij de idee van mest. En omdat zij onder de laagst lichamelijken zijn, schijnt het hun toe in eendere poelen te leven. 1748, 6 Maart.

Over het terugbrengen van de uitwendige dingen door de inwendige dingen tot evenwicht.

1175. Rondom mij was een grote menigte van geesten, en wanordelijk golvende, ook weeklagende alsof het geheel zou vergaan. Ik hoorde dit eveneens als een gemurmel van velen, en zo dat er niets verbonden was, geen genoot met genoot, geen gezelschap, zodat zij met ondergang werden bedreigd.

1176. Maar in het midden van hen doorvatte en hoorde ik een zachte klank, namelijk engellijk en zoet, die niets anders dan een geordende in zich had; zij waren van binnen, maar de menigte van geesten van buiten.

Deze engellijke rivier ging enige tijd door, ettelijke malen herhaald; en mij werd gezegd, dat de Heer aldus de niet-samengeschakelde en de ongeordende dingen, die rondom vloeien, regeert; want Hij handelt vanuit het vreedzame, aldus vredig, en daarom worden de dingen die buiten of in de omtrekken zijn, noodwendig tot de orde teruggebracht, iedereen van de dwaling van zijn eigen verworven aard; aldus het menselijk geslacht, voorts hun uitwendige dingen, zijnde hun fantasieën, waaruit heden ten dage hun handelingen en gesprekken worden geregeerd.

Bij mijzelf overdenkende, vergeleek ik onsamenhangende staten van die geestelijke menigte met een storm in de lucht, en deze met de wolken en het stof dwarrelende door de atmosfeer, zijnde zo buiten haar evenwicht; maar de zuiverder atmosfeer, of de ether, ondertussen in een kalme staat blijvende, vanuit een verborgen kracht van evenwicht en zo heel stil optredende, aanhoudend op die woelige atmosfeer inwerkende, brengt die tot evenwicht en rust terug.

1176[b]. Iets eenders bestaat er in de mens, wanneer uitwendige beroeringen hem verstoren, en evenwel de inwendige dingen in vrede zijn.
Eender in zeer vele andere gevallen. 1748, 5, 6 Maart.

Over de schare in de innerlijke hemel.

1177. Ik was in beslag genomen van binnen in het hoofd, rond de streek van het innerlijk verhemelte, als het ware door een zekeren geest, die zulk een overmacht [imperium] op mij had, dat ik nauwelijks anders kon denken, dan dat hij in mij was; hetgeen ik klaarblijkend doorvatte. Noch kon ik anders spreken, want hij bracht mij terug tot een staat eender aan de zijne.

Zolang er echter anderen buiten het hoofd waren, hoewel zij het hoofd ter linkerzijde bezet hielden, of de streek van de linkerslaap, had hij zulk een mogendheid [potestas] niet, en daarom kan het vaststaan, dat het anderen geweest waren die van buiten werkten als die van binnen werkten, en het eveneens als het ware een andere regering was.

En toen kon ik nauwelijks anders denken, dan volgens de regering en de staat van die geest, noch nauwelijks anders spreken, hoewel gedwongen, hetgeen beter doorvat kon worden door anderen dan door mij.

Daarna hoorde ik, dat als een mens van binnen aldus bezeten is, hij alsdan niet anders kan dan volgens de staat en het believe van die geest handelen en spreken; dit hield aan, naar ik gis, een paar uren, of langer.

1178. Maar ik hoorde, dat het niet een in mij optredende geest was, maar een zekere verblijfplaats van engelen van de innerlijke hemel, die, met betrekking tot de mens, wonen op een afstand naar voren, maar naar links, enigzins hoger dan het voorhoofd van mense.

Het zijn zij die niet de meer innerlijke dingen kunnen dulden, maar begeren alleen in de innerlijke dingen te blijven, om verscheidene redenen; zoals wanneer gezegd wordt dat de Heer het heelal regeert, en er niets goed is in de mens, maar elk goed is eigendom van de Heer.

Voorts ook als gezegd wordt, dat mens, geest, en engel vanuit zich niets kan handelen, maar slechts een orgaan van het leven is, dan kunnen zij dit niet gedogen, maar zij willen eveneens vanuit zichzelf handelen, dus aan zich de krachten toekennen het goede te verrichten.

Dezelfden kennen ook de verdienste en de goede dingen die zij in het leven vanuit de Heer hebben gedaan, aan zichzelf toe, aldus de rechtvaardiging voor een deel, zoals zij nu willen aanvoeren; en eendere dingen, die meer innerlijk zijn. En er zijn nog overige engelen van de innerlijke hemel, in een zeker soort van verblijfplaats.

1179. Toen ik echter tot hen zei dat als ik misschien aan hun mond iets zou ontlenen, en zou zeggen dat in hun woorden meer innerlijke verborgenheden waren, en dat als ik hun wijsheid zou prijzen omdat er zulke verborgenheden in hun gesprekken waren gelegen, zij dit dan misschien zouden toelachen, maar zij zwegen stil.



'Naar de markt'

Gravure door Ton Gravelijn 1984

Ik doervatte evenwel, dat zulk een toespraak hun beviel, omdat het hun natuur zou strelen. Aldus kan het worden doervat, dat zij eveneens met liefde van zich zijn behept. Maar de oorzaak waarom zij in de innerlijke hemel zijn, is te verborgen dan dat het bekend gemaakt kan worden.

1180. Zij vrezten ook, dat als de meer innerlijke dingen werden opengedekt, het met hen gedaan zou zijn, want zij doervatten, dat zij de meer innerlijke dingen niet bezitten in henzelf, zoals de overige engelen, die, hoewel zij sommige meer innerlijke waarheden niet kennen, nochtans, als zij die horen, met gretigheid naar zich toe halen, en liefhebben, en eender ook vanuit de Heer, zeer vele dergelijke dingen kunnen voortbrengen.

1181. Deze engelen, die de meer innerlijke dingen verwerpen, ja zelfs afkerig daarvan zijn, waren degenen die van binnen in mij optraden, namelijk op de bovenstreek van het verhemelte, en die het mij ingaven en oplegden te denken en te spreken volgens hun gedachten [cogitata], en een bijna eendere staat eveneens aan mij ingaven om zelf bevestigd te worden; vanuit hen sprak ik dan ook. Er waren zeer vele dingen tegen te werpen aangaande de dingen die moesten worden geschreven, welke vol van moeilijkheden waren, namelijk dat geen mens ze zou kunnen doervatten, of dat zij voor hen van geen nut zouden zijn in de afzonderlijke dingen, zonder onmiddellijke onthulling van de Heer. Voorts dat zo het menselijk geslacht erger zou worden gemaakt, namelijk dat zij de innerlijke dingen zouden verdraaien. Hoe meer innerlijk immers iets is dat wordt verdraaid, des te erger is het voor hen die verdraaien; behalve eendere dingen.

1182. En toen ik door zulk een geest in beslag was genomen, en wel ook enige dingen dacht over de innerlijke hemel, dat zij eveneens in het gevaar verkeerden om verleid te worden, diegenen namelijk die in de meer innerlijke dingen geen geloof hebben, toen werd het mij geopenbaard, dat dit de verblijfplaats van zulke engelen was, namelijk dat zij zo dachten, en hun gedachten [cogitata] op mij overdroegen, en mij zo bezet hielden. Dezelfden erkennen niet gemakkelijk iets van de Heer, dan alleen de dingen die onmiddellijk uit Hem komen, zoals aangaande de toekomstige dingen en aangaande de verwijderde dingen; hetgeen mij gezegd werd.

1183. En daar die engelen zich niet konden onthouden van zulke denkingen [cogitationes], ofschoon zij vermaand waren om af te laten, werden zij tenslotte uit hun verblijfplaats verwijderd, en wel op grotere afstand, een weinig naar links; met zich hebbende een rol van vlechten [virticillum], zodanig als de vrouwen op het hoofd hebben, maar die dan fraai rondom gewonden was. En toen zij op een afstand waren gekomen, waren zij, zoals ik doervatte, misschien op zoek naar een andere Heer,

of naar een andere hemel, als werd gezegd, waarin zij rustiger konden optreden dan in deze hemel.

Onderweg verscheen hun een gouden iets waarop zij zich beroemden, want alle dingen die zij zagen, waren van gouden glans of straling, behalve andere dingen allerschoonst van aanblik, en kunstig, waarin zij zich ten zeerste verlustigden; voorts eveneens bevalligheden.

Maar het werd hun gezegd, dat deze dingen slechts worden voortgebracht door fantasieën, en dat deze hen niet lang zouden kunnen behagen. Spoedig daarop werden zij binnengeleid in een duistere kamer, waaruit zij begeerden terug te keren.

De overige dingen zijn mij nog onbekend, 1748, 6 Maart.

Vervolg **1183.**[b]. Hoe zij optreden, werd mij eveneens getoond, niet immers door kringen en ringen, zoals de overigen, maar door als het ware rechtlijnige over-en weer-werkingen [reciprocationes], en op een vloeiende wijze, ter oorzaak hiervan, als mij werd gezegd, dat zij ingeven wat gedacht of gesproken moet worden, en tevens wat geantwoord; want zij menen de ganse mens in bezit te hebben, en vanuit zich hem te regeren, hoewel zij de Heer Diens opperregering niet ontzeggen; zo menen zij dat de mens niets is, dan alleen hun orgaan, waardoor zij kunnen handelen in de wereld.

Zij verachten de mens gans en al, en verwerpen hem als waardeloze rommel als zij hem niet voor diensten kunnen gebruiken; dan vleien zij hem ter wille van de diensten. Zij zijn alleen op zichzelf bedacht; om de overigen bekommeren zij zich niet. En omdat zij zowel de denkingen als ook de beantwoordingen aanbrenge, is hun handeling derhalve een zodanig wederkerige en voortstroomende.

Vervolg. **1184-1185.** Toen deze verwijderd waren van hun woonplaats, werkten zij op de linker knie, en op een deel boven de knie, van voren, waar de knie is, voorts een beetje onder de rechtersoetool, maar ik weet nog niet, wat die dingen betekenen.

1186. Toen zij aldus waren verwijderd, waren zij niet langer engelen, maar geesten, met wie ik daarna op die plaats heb gesproken. Zij zeiden niet anders te weten, dan dat ik ben in persoon, en dat zij in mijn lichaam zijn, en denken; en toen ik vroeg hoe dit kon zijn, omdat zij meerdere waren, verwonderden zij zich, maar antwoordden niet.

1187. Verder geven zij niet alleen aan wereldlijke zorgen toe, maar vooral aan de dingen die komen zullen; zij zijn bezorgd over de toekomstige dingen. Ik werd stevig in hun gezelschap vastgehouden, want zij nemen heel onverzettelijk de gedachten van de mens over.

(wordt vervolgd)

Swedenborgianisme in India:

D. Gopaul Chetty en het huwelijk tussen Swedenborg en Siava Siddhanta, is de titel van een studie door Eleanor Schnarr, gepubliceerd in 2020, USA.

De navolgende tekst is een uittreksel uit dit artikel waarin de auteur vooraf schrijft: *"Het is mijn hoop dat dit verhaal kan dienen als een leerzame gelijkenis voor hen die verlangen naar de verspreiding van het Swedenborgiaanse gedachtegoed over de hele wereld, en dat we in de toekomst de pluralistische diversiteit van de rijke geschiedenis van onze traditie kunnen omarmen buiten de grenzen van het Westerse Christendom. De Nieuwe Kerk is voor de hele wereld."*

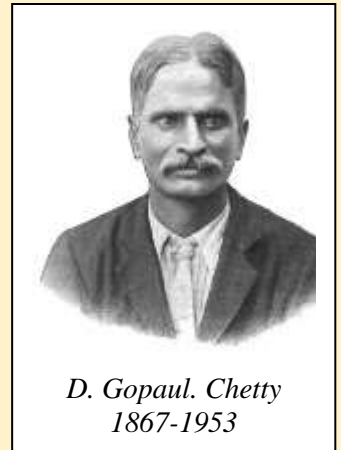
Een korte geschiedenis van de Nieuwe Kerk in India

Het Swedenborgianisme werd in de negentiende eeuw in India geïntroduceerd door de inspanning van Britse zendingen. De Britse *Conferece* (de Nieuwe Kerk in groot Brittannië) had al in 1850 een belangrijke aanwezigheid op het Indiase subcontinent, toen er een genootschap werd opgericht in Chumar, en later in Madras en Allahabad. Het is waarschijnlijk dat de eerste inheemse religieuze gemeenschap die beïnvloed werd door de filosofie van Emanuel Swedenborg als bron van spirituele wijsheid een afsplitsing was van de Bramo Somaj genaamd 'De Kerk van de Nieuwe Dispensatie' (Nava Vidhana) die in Calcutta in 1870 werd opgericht door de Bengaalse sociale hervormer Kesbah Chundar Sen (1838-1884). In dat jaar was Sen naar Engeland gereisd waar hij sprak met universalistische christelijke groeperingen waaronder de Swedenborgianen, waarbij hij het mainstream christendom aan de kaak stelde en terugkeerde naar Calcutta met een sterke Swedenborgiaanse invloed op zijn ideeën over de "Nieuwe Dispensatie" en een koffer vol Swedenborgs boeken.

- Met steun van de Britse Conference opende de inheemse **Hindi Swedenborg Society** in 1914 haar deuren aan de andere kant van het land in Bombay.
- In 1925 kondigde ex-minister Sir T. N. Sivagnanam Pillay op een openbare bijeenkomst in Madras aan dat Emanuel Swedenborg de reïncarnatie was van de dertiende eeuwse Tamil heilige Meikanda Devar.
- Tegen 1943 meldde Erik Hjerpe, bij de Swedenborg Bokförlaget (uitgeverij) in Stockholm, tijdens een pers-interview dat hij geloofde dat er "tien miljoen" Hindoe aanhangers van Swedenborg in Zuid-India waren.

Deze explosieve groei van het Swedenborgianisme in Indiase aan het begin van de twintigste eeuw was vooral mogelijk door het levenslange werk van een man die zowel door de Swedenborgiaanse als de Śaivitische gemeenschap grotendeels is vergeten, een theoloog en gevierd sociaal hervormer met de naam D. Gopaul Chetty.

D. Gopaul. Chetty leverde in zijn historische rol als evangelist en sociaal hervormer, een unieke bijdrage aan het Swedenborgiaanse denken in India. Chetty zag in Swedenborgs werk een universalistische boodschap die zo perfect aansloot bij die van zijn eigen opvoeding dat hij bijna dertig jaar onvermoeibaar zou werken om deze boodschap met zijn landgenoten te delen en een bloeiende Swedenborgiaanse gemeenschap in Zuid-India op te richten.



D. Gopaul. Chetty
1867-1953

Chetty was verre van de eerste Swedenborgiaanse evangelist in India. In feite geloven sommigen dat er al in 1820 een Swedenborgiaanse aanwezigheid in het subcontinent was. In 1860 werd een exemplaar van Swedenborgs *Hemel en Hel* (1758) gekocht door een Hindoeïstische taalkundige, sociaal hervormer en zelfbenoemde "heiden" met de naam • Dadoba Pandurang (1819-1882). Pandurang zou in 1878 een klein boek schrijven getiteld: *A Hindu Gentleman's Reflections respecting the works of Swedenborg and the Doctrines of the New Jerusalem Church*.

Gopaul Chetty werd ook voorafgegaan door

- M. Behramji Malabari (1853 -1912), een Zoroastriaan, 'van nederige geboorte', die al vroeg aanzien verwierf als inheems en Engels dichter, die in contact staat met de meest vooraanstaande mannen van Engeland, en die faam verwierf als sociaal hervormer in India, vooral op het gebied van kinderhuwelijken.
- En Sadhu Sundar Singh (1189-c.1929), een heilige man, geboren in een Sikh familie, die door *New Church Life* werd omschreven als: 'een Sadhu in de Hindoeïstische zin, maar beweert een Christelijke Sadhu te zijn, d.w.z. iemand die het Christendom heeft aanvaard, en die rondgaat om het geloof in de Here Jezus Christus te verkondigen.'

Er zijn anderen die genoemd zouden moeten worden, zoals • Professor Manishankar R. Bhatt (1867-1923), een Gujarati dichter die beter bekend werd onder zijn pseudoniem Kavi Kant,[16] die in 1914 de Hindi Swedenborg Society in Bombay oprichtte en • A. E. Penn, lange tijd secretaris van de Hindi Swedenborg Society en hoofdbeheerder van de boekzaal in Bombay na Bhatt's dood in 1923.

De inspanning werd ook geholpen door westerlingen zoals • John McGowan die in 1890 de titel "Bisschop van de Nieuwe Kerk van de Heer in India" kreeg.

Ook • Frederick E. Gyllenhaal, een Amerikaanse

predikant die maandenlang in India en Zuid-Afrika verbleef, en • H. N. Morris, een langdurige vriend van Gopaul Chetty en een fervent aanhanger van zijn werk.

Er zijn zeker anderen die we aan deze lijst zouden kunnen toevoegen, maar onder zijn tijdgenoten valt Chetty op als een theoloog en spiritueel leider van de hoogste orde, zijn beheersing van zowel het Swedenborgianisme als de Śaiva Siddhanta, maken het mogelijk dat zij een diepgaande en betekenisvolle conversatie hebben binnen zijn geschriften, die dient om beide tradities te verheffen.

In zijn baanbrekende werk *New light on Indian Philosophy or Swedenborg and Śaiva Siddhanta* (1923), deelt Chetty zowel een gloeiende trots op zijn eigen traditie als een diepe droefheid over wat hij waarneemt als een veruiterlijking van religieuze praktijken in zowel het Śaivisme als het Christendom.

In de Swedenborgiaanse theologie ziet Chetty een weg naar een diepere waardering van beide tradities.

Dit boek, dat (grotendeels) door beide gemeenschappen met gejuich werd ontvangen toen het werd gepubliceerd, doet op de een of andere manier het verbijsterende werk om zowel de revolutionaire trots van een volk in de greep van de onafhankelijkheidsstrijd, als een enthousiaste omhelzing van Emanuel Swedenborg als de profeet van de Nieuwe Tijd op één lijn te brengen. Chetty werkte zijn hele leven aan het afwerpen van de 'kroon' van het aardse rijk en het verheffen van de universalistische theologie van de Nieuwe Kerk als 'de kroon van alle kerken', een blijvende visie dat de wereld oecumenische vrede en harmonie zou kunnen vinden door de visie van God als de Liefde zelf.

Bovendien is dit boek een zeldzaam voorbeeld van geleerde Swedenborgiaanse theologie vanuit een perspectief ver buiten het theater van het Westerse Christendom en oorspronkelijk bedoeld voor een Hindoeïstisch publiek. Dit maakt Chetty's geschrift tot een volstrekt uniek juweel in de 'kroon' van de Nieuwe Kerk theologie.

De eerste Hindi vertaling van *Hemel en Hel* werd gepubliceerd in 1894 en twintig jaar later in 1914 werd de Hindi Swedenborg Society opgericht onder leiding van professor Bhatt met lang bestaande boekenzalen in Madras en Bombay. Hoewel Gopaul Chetty tot de eerste leden van deze organisatie behoorde, had hij geen tijd om zich te wijden aan een serieuze studie van Swedenborgs geschriften, tot een paar jaar later toen de Eerste Wereldoorlog een papiertekort veroorzaakte en de *New Reformer* in 1917 gedwongen werd zijn deuren te sluiten.

Gopaul Chetty was in staat Tamil-edities van een aantal werken van Swedenborg te vertalen en te publiceren, waaronder de • Leer des Levens, • Goddelijke Liefde en Wijsheid, • Goddelijke Voorzienigheid, • Het Nieuwe

Jeruzalem en Haar Hemelse Leer, en uittreksels uit • Hemel en Hel. Evenals nevenliteratuur in het Engels waaronder A. Wildes • 'New Light on the Hereafter' en Hellen Keller's • 'My Religion' waarvan Morris een exemplaar naar Mahatma Gandhi stuurde.



Het Śaivisme is een van de oudste religies van de wereld, een letterlijke "Oude Kerk", die in de vorm van vuurrituelen en traditionele poëzie door Ariësche stammen in India werd gebracht tijdens de Vedische periode (~1500 – ca. 500 v. Chr.). Grotendeels door het werk van de heilige Thirumoolar, (hierboven geciteerd)

versmolt het Śaivisme van de Himalaya met inheemse geloofssystemen en werd het Śaiva Siddhanta.

Chetty begint Swedenborg en Śaiva Siddhanta met de oudste geschiedenis van het Dravidische volk.

Hij verwijst naar verschillende Westerse etnologen die het inheemse volk van Zuid-India beschrijven als, "vroeg gevorderd in de beschaving," dat zij "grote zeehandelaren waren en handel dreven met Aziatische en Europese landen lang voor de tijd van Koning Salomo," en "dat zij een gepolijste Tamil literatuur hadden in de eerste eeuw na Christus" Ongetwijfeld een verwijzing naar Thirumanthiram, de tweede eeuw voor Christus klassieker geschreven door de heilige Thirumoolar.

Chetty vertelt ons hoe een Pandiyan koning "een gezantschap naar Rome stuurde." En hoe een andere Griekse soldaten als lijfwacht had. Op deze manier schetst Chetty een beeld van het Tamil volk als mondiaal verbonden machtig en cultureel onafhankelijk.

De interpretatie van Swedenborgs vaak genoemde, pre-Mosaïsche 'Oude Woord' als een potentieel Vedisch geschrift is wijdverbreid geweest gedurende de geschiedenis van de Swedenborgiaanse beweging.

Sinds 1798 en tot in de eenentwintigste eeuw hebben Swedenborgianen hun blik gericht op de Himalaya als de potentiële bewaarplaats van deze oude geschriften. Ongeacht de waarheidsgetrouwheid van het werkelijke bestaan van deze teksten, heeft dit verhaal, voor het grootste deel de Swedenborgiaanse beweging een positieve ontvangst gegeven van de Vedische spiritualiteit en vice versa. Een belangstelling die tot bloei kwam aan het einde van de negentiende eeuw.

De belangrijkste van de vele opvallende parallellen tussen Swedenborg en Śaiva Siddhanta is de kosmische betekenis van de Goddelijke Liefde.

In Chetty's interpretatie wordt de relatie tussen Goddelijke Liefde en Wijsheid de relatie tussen Śiva en Shakti en de gelukzalige vereniging van ruimte en tijd, stilte en energie, van centrum en omtrek, die ten grondslag ligt aan elk moment van waakbewustzijn.

Chetty beschrijft beknopt de aantrekkingskracht van Swedenborgiaanse theologie vanuit dit perspectief in zijn inleiding zeggende:

"In de nrs. 40-46 van Goddelijke Liefde en Wijsheid, identificeert [Swedenborg] substantie met liefde. Met andere woorden, wij moeten liefde niet identificeren met de abstracte conceptuele identiteit die gewoonlijk substantie wordt genoemd, maar wij moeten veeleer het woord "substantie" met zijn gehele betekenis nemen en het toevoegen op die concrete levende ervaring die wij direct, onmiddellijk en intiem kennen als liefde.

Deze aldus geïnterpreteerde leer vormt een nieuw tijdperk in de geschiedenis van de filosofie, want volgens deze leer wenden wij ons in ons zoeken naar werkelijkheid onmiddellijk van de wereld van abstracte begrippen tot de eigenlijke concrete wereld van levende ervaring, in al haar volheid en verscheidenheid, die wij nu liefde noemen. Het geheel van Swedenborgs leer, en de daarin vervatte filosofie, is letterlijk een uiteenzetting van deze aard van de liefde.

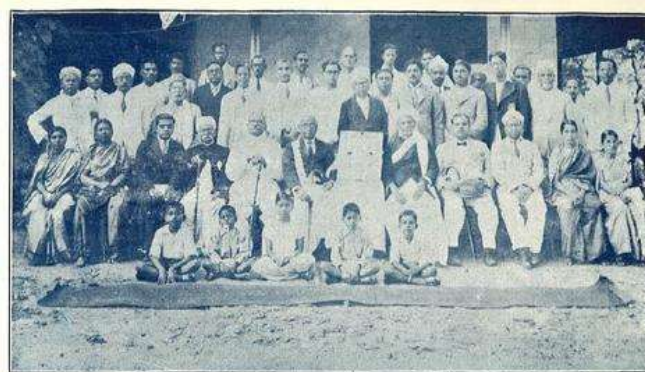
Het krachtige van dit betoog is dat het zowel goddelijke immanentie als transcendentie omvat. De "liefde" waarover Swedenborg en Thirumoolar spreken is niet alleen kosmisch en oneindig, zij is ook diep menselijk.

Dit betekent dat er zeer weinig ruimte is voor de verwerping of bagatellisering van werelds lijden en dat de hoogste transcendentie staat optreedt door directe, nuttige actie in de wereld. Deze uitdrukking van goddelijkheid is evenzeer verenigbaar met vele van 's werelds spirituele tradities en wordt een brug tussen de oudste vormen van aanbidding en de nieuwste.

Zoals Chetty Swedenborg citeert op blz. 103 (GDLW-398): 'De liefde of wil streeft voortdurend naar de menselijke vorm, en naar alle dingen die met de menselijke vorm te maken hebben.'



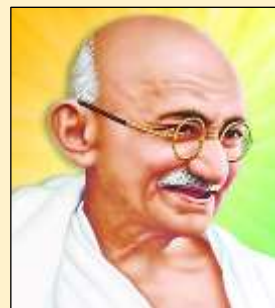
In de inleiding tot Swedenborg and Śaiva Siddhanta schat Chetty dat de bevolking van het Madras voorzitterschap ongeveer 113 miljoen mensen bedraagt, hiervan schat hij dat 20 miljoen volgelingen waren van Śaiva Siddhanta. Als we de bewering van de Zweedse uitgever uit onze inleiding in overweging nemen dat er in 1943 tien miljoen Hindoeïstische volgelingen van Swedenborg in Zuid-India waren, zou dat betekenen dat ongeveer de helft van de volgelingen van de Śaiva Siddhanta in die tijd op de een of andere manier blootgesteld waren aan het Swedenborgiaanse gedachtegoed. Gezien de breedte en toewijding van Gopaul Chetty's werk, wordt dat getal een beetje geloofwaardiger. Zelfs als zijn bereik een tiende van die schatting was, dan nog was hij de meest succesvolle Swedenborgiaanse evangelist in de geschiedenis.



250th Anniversary of the Birth of Emanuel Swedenborg Madras Celebration
29th January 1938

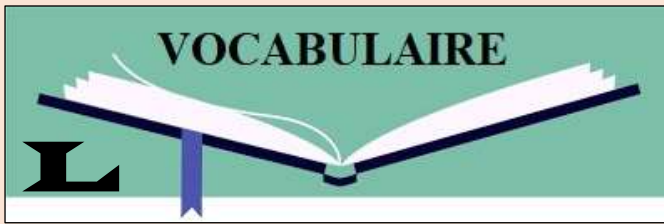
Gopaul Chetty was een vernieuwer en een leider die in staat was een vloedgolf van een religieuze beweging te weeg te brengen omdat hij mensen ontmoette op een manier die hun identiteit als heilig en waardevol bevestigde, omdat hij het bevrijdende potentieel herkende in de eenvoudige leer van de Liefde, in die zin was zijn werk niet tevergeefs. Want waar de goddelijke Liefde wordt gevoeld en de goddelijke Wijsheid wordt gekend, daar is de Kerk.

In 1947 werd India onafhankelijk, in 1948 werd Mahatma Gandhi vermoord en Chetty, blind ziek en berooid, trok zich terug uit zijn werk voor de Kerk, hij zou een paar jaar later sterven in 1953.



Mahatma Gandhi

Vandaag de dag zijn er zeven Swedenborgiaanse leesgroepen in het hele subcontinent. De Kerk in India werd in 2007 te Kerala gereorganiseerd onder leiding van dominee Peter Devassy namens de Algemene Kerk.



laagste van het natuurlijke – *infimum naturalis*

Het natuurlijke of de natuurlijke mens heeft, wanneer hij wordt wedergeboren, zijn opvatting over het goede en ware vanuit het redelijke, of door het redelijke vanuit het geestelijke, en hierdoor vanuit het hemelse en door het hemelse vanuit het Goddelijke; er is dus een opeenvolging van invloeiing, beginnend bij het Goddelijke en dus opvolgend in de reeks en wordt beëindigd in het laagste van het natuurlijke, dat wil zeggen in wat werelds en lichamelijk is. Hemelse Verborgenheden 3304

laatste dingen – *ultima*

Laatste dingen, die grenzen zijn, zijn die dingen die natuurlijke dingen worden genoemd; want geestelijke en hemelse dingen eindigen in natuurlijke dingen.

Hemelse Verborgenheden 4240

laatste dingen van de Kerk – *Ecclesiae ultima*

De uitbeeldingen die in de oude Kerk waren en die ook waren ingesteld onder de afstammelingen van Jakob, waren de laatste dingen van de Kerk; terwijl de dingen die zij betekenen en voorstelden de innerlijke dingen van de Kerk waren. Hemelse Verborgenheden 6592

laatste doel of effect – *finis ultimus qui vocatur effectus*

Datgene waarin het einddoel blijft bestaan, is het laatste of ultieme doel, dat het effect wordt genoemd.

Goddelijke Liefde en Wijsheid 168

laatste en algemene waarheid –

verum ultimum et commune

Het is een ultieme waarheid voor de geestelijke mens, dat alle Goddelijke waarheden bevestigd kunnen worden vanuit de letterlijke zin van het Woord en ook door redelijke of verstandelijke dingen bij degenen die verlicht zijn.

Deze laatste en algemene waarheid wordt ook erkend door de natuurlijke mens; maar hij gelooft eenvoudigweg dat alles wat waar is, kan worden bevestigd door het Woord en vooral datgene wat hij bij zichzelf daaruit heeft bevestigd; hierin stemmen ze daarom overeen dat alle Goddelijke waarheid kan worden bevestigd; maar deze algemene waarheid beschouwen ze op een andere wijze.

Hemelse Verborgenheden 5008

laatste natuurlijke – *naturales ultimi*

Er zijn in de Kerk degenen die geestelijk zijn en degenen

die natuurlijk en degenen die natuurlijk zijn, zijn innerlijk, in het midden en laatste.

De laatsten zijn de zinlijke mensen die zichzelf, wat hun gedachten betreft, niet verheffen boven de betekenis of de zin van de letter van het Woord.

Apocalyps Ontvouwd 355

laatste van de eerste hemel – *caelum ultimum seu primum*

De laatste hemel wordt de hof genoemd, omdat zij daar zijn die in het goede van het geloof zijn en nog niet in het goede van de naastenliefde.

HV 9741

laatste van de Goddelijke orde in de Kerk –

ultimum ordinis Divini in Ecclesia

Het uiterlijke van de Kerk van de verering en van het Woord is het laatste van de Goddelijke orde in de Kerk en is het natuurlijke.

Apocalyps Ontvouwd 69

laatste van de onschuld – *ultimum innocentiae*

De ultieme of uiterste onschuld is in onwetendheid, zoals die bestaat onder de heidenen.

HV 3519

laatste van de orde – *ultimum ordinis*

Het natuurlijke is laatste van de orde.

HV 3721

Dat het ware het laatste van de orde is, kan uit deze overweging blijken, dat het goede niet in het goede kan eindigen, maar in het ware; want het ware is de ontvanger van het goede.

Hemelse Verborgenheden 3726

laatste waarheden – *ultima vera*

Laatste waarheden zijn wetenschappen vanuit de zin van de letter van het Woord.

Apocalyps Ontvouwd 419

laatste zin van het Woord – *sensus ultimus verbi*

De laatste betekenis van het Woord is de letterlijke betekenis.

Hemelse Verborgenheden 9406

laatste zinlijke van de mens – *ultimum sensualis hominis*

Met het laatste zinlijke van de mens wordt bedoeld, het laatste van het denken en de aandoening, dat voor het eerst wordt geopend bij zuigelingen, en dat bij hen van dien aard is dat ze aan niets anders denken en worden beïnvloed door geen andere objecten dan die welke één maken met het gezicht, gehoor, reuk, proeven en voelen.

Apocalyps Ontvouwd 543

laatsten of laatste dingen – *ultima*

De laatste dingen zijn alle dingen van het mineralenrijk in het algemeen en in het bijzonder, die betrekking hebben op verschillende soorten steenachtige, zoute, olieachtige, minerale, metalen substantie, bedekt met aarde dat bestaat uit plantaardige en dierlijke elementen die in de fijnste vorm zijn gebroken.

Goddelijke Liefde en Wijsheid 65

latere weg – via posterior

Kennis over God komt de mens via een eerdere weg binnen, omdat die door middel van het verstand, door middel van de lichamelijke zintuigen, uit het geopenbaarde Woord worden getrokken. Ware Christelijke Religie 11

leer van de naastenliefde – doctrina charitatis

De hele Heilige Schrift is niets anders dan de leer van de liefde en de naastenliefde.

Het Nieuw Jeruzalem en Haar Hemelse Leer 9

leer van het geestelijk goede – doctrina boni spiritualis

De leer van geestelijk goede is de leer van de naastenliefde jegens de naaste. Hemelse Verborgenheden 7258

leer van het hemelse goede – doctrina boni caelestis

De leer van het hemelse goede is de leer van de liefde voor de Heer. Hemelse Verborgenheden 7258

leer zelf – ipsa doctrina

Het Woord is de leer zelf. HV 3445

Er is een onderscheid tussen leer en aanbidding, de leer leert hoe God moet worden vereerd en hoe de mens behoort te leven, zodat hij uit de hel kan uitgaan en dichter bij de hemel kan komen; maar deze dingen worden bereikt door verering, want verering of aanbidding is zowel mondeling als feitelijk. Apocalyps Ontvouwd 1150

leer zelf vanuit de letterlijke betekenis van het Woord – Ipsa doctrina ex sensu literalis Verbi

De leer zelf vanuit de letterlijke betekenis van het Woord is er slechts één, namelijk: die van de naastenliefde voor de naaste en van liefde voor de Heer; want deze leer en een leven volgens die leer is het hele Woord, zoals de Heer leert in (Matthéus 22: 35-38). HV 3445

Leerstellige – doctrinale

Er is een tweeledige leerstelling: de ene van de naastenliefde, de andere van het geloof; hoewel ze op zich één zijn, want de leer van de naastenliefde omvat alle dingen van het geloof.

Maar wanneer een leerstelling uitsluitend wordt gemaakt uit die dingen die van het geloof zijn, wordt er gezegd dat de leerstelling tweeledig is, omdat het geloof dan gescheiden is van de naastenliefde. HV 2417

Leerstellingen – doctrinalia

De waarheden van de Kerk zijn leerstellingen. HV 570
Leerstellige conclusies zijn wetenschappelijke conclusies. Hemelse Verborgenheden 3057

De kennis van de geestelijke dingen van het rijk van de Heer worden leerstellingen genoemd. HV 3161

Leerstellingen zijn van het denkvermogen en het hemelse dat bij de geestelijke mens hoort, is van de naastenliefde. Hemelse Verborgenheden 3240

De mens moet uitgaan van de wetenschap, die de waarheden van de natuurlijke mens zijn en daarna van de leerstellingen die de waarheden van de geestelijke mens, in zijn natuurlijke mens zijn, zodat hij kan worden ingewijd in de intelligentie van de wijsheid, dat wil zeggen, opdat hij het geestelijke leven binnengaat, waardoor een mens werkelijk mens wordt. Hemelse Verborgenheden 3726
Leerstellingen zijn als een lichaam voor de waarheid, of in geestelijke zin zijn het de lichamelijke dingen van de natuurlijke waarheid. Hemelse Verborgenheden 4642
Leerstellingen zijn de algemene beginselen waarmee de waarheden in betrekking worden gebracht; want de leer van de Kerk is immers verdeeld onder haar hoofdstukken en elk hoofdstuk is een algemeen principe van de Kerk. Hemelse Verborgenheden 6146

leerstellingen en wetenschappen in de Oude Kerk – doctrinalia et scientifica in Ecclesia Antiqua

In de Oude Kerk waren er leerstellingen en wetenschappen: de leerstellingen handelden over de liefde voor God en over de naastenliefde voor de naaste, maar de wetenschappelijke leringen handelden over de overeenstemming van de natuurlijke wereld met de geestelijke wereld en over de uitbeeldingen van geestelijke en hemelse dingen in het natuurlijke en aardse; dat waren de wetenschappen van degenen die van de Oude Kerk waren.

Hemelse Verborgenheden 4964

leerstellingen van de Kerk – doctrinalia Ecclesiae

De leerstellingen van de Kerk bij degenen die in een leven van het boze zijn, worden leerstellingen van onwaarheid of van het valse genoemd, hoewel ze waar kunnen zijn voor een kleiner of groter deel; dit komt omdat de waarheden bij degenen die in het leven van het boze leven, geen waarheden zijn, omdat ze worden aangewend op het kwaad van het leven, en zo de essentie van het ware afleggen en de aard van het onware of valse aannemen, omdat ze het kwaad aanhangen, waaraan ze zich verbinden. Hemelse Verborgenheden 8149

leerstellingen van wetenschappen – doctrinalia scientificorum

De leerstellingen van de wetenschappen, die leerstellingen zijn vanuit de letterlijke zin van het Woord, zijn vooral nuttig voor degenen die net worden binnengeleid in de innerlijke waarheden van de Kerk.

Deze leerstellingen zijn de volgende: dat men het goede moet doen aan weduwen, wezen en de arme daklozen, meer dan voor andere mensen; dat zijn ook de geboden van de Decaloog; deze met nog veel meer dingen, zijn leerstellingen van de wetenschappen.

Hemelse Verborgenheden 5945

leerstellingen, cognities en wetenschap – doctrinalia et cognitiones, scientifica

Leerstellingen of leringen zijn de dingen die uit het Woord komen; cognities zijn de dingen die enerzijds afkomstig zijn van die leerstellingen en anderzijds van de wetenschap; maar wetenschappelijk zijn de dingen die van de ervaring zijn, zowel die van jezelf als die van anderen. [Hemelse Verborgenheden 6386](#)

leven – vita

De verrukkingen van de liefde en de genoegens van de wijsheid die van de aandoeningen zijn, vormen het leven.

[Gemeenschap tussen de ziel en het lichaam 13](#)

Het inzien van het ware en het willen van het goede, is leven. [Hemelse Verborgenheden 4417](#)

leven dat God is = Vita quae Deus

Het is iemand niet toegestaan een idee te hebben van het Leven dat God is, als van vuur, warmte of licht, tenzij er tegelijkertijd een idee van liefde en wijsheid in zit; dat wil zeggen, dat de Goddelijke Liefde als vuur is en dat de Goddelijke Wijsheid als licht is en dat de Goddelijke Liefde samen met de Goddelijke Wijsheid een schitterende uitstraling is. [Apocalyps Ontvouwd 1124](#)

leven dat van het Goddelijke is – vita quae a Divino

Het leven dat van het Goddelijke afkomstig is, bestaat uit het goede willen en het ware geloven. [HV 7494](#)

leven meer verwijderd – vita remotior

Er wordt gezegd dat het leven verder verwijderd is als het zich in uiterlijke waarheden bevindt en daarnaar wordt aangepast, zoals in het leven van de kindertijd en de vroege jeugd van degenen die worden wederverwekt.

[Hemelse Verborgenheden 3690](#)

leven van de Heer – vita Domini

Het leven van de Heer is het Leven van Liefde.

[Hemelse Verborgenheden 3321](#)

leven van de mens – ipsa vita hominis

Het doel van de mens is zijn eigenlijke leven zelf; want de mens heeft als doel datgene wat bij zijn leven hoort of wat hetzelfde is, bij zijn liefde. [HV 3796](#)

leven van de mens – vita hominis

Het leven van een mens is zijn liefde.

[Leer des levens 1](#)

leven van de religie – vita religionis

Het leven van de religie is het doen van het goede, omdat goed doen leidt tot goed denken en tenzij ze één maken bij de mens, zijn ze niet van zijn leven.

[Leer des levens 1](#)

leven van de uiterlijke mens – vita exterioris hominis

Het leven van de uiterlijke mens is de aandoening van de

wetenschappen.

[Hemelse Verborgenheden 2675](#)

leven van het geloof – vita fidei

Liefde voor de Heer en naastenliefde is het geloofsleven.

[Hemelse Verborgenheden 2343](#)

Het leven van het geloof bestaat uit het bewaren van de geboden van gehoorzaamheid en het leven van de naastenliefde door de geboden van de liefde te onderhouden.

[Hemelse Verborgenheden 9193](#)

leven van het geloof leiden – vitam fidei vivere

Het leven van het geloof leiden is leven volgens de leer van de Kerk; en leven betekent willen en doen.

[Het Nieuw Jeruzalem en Haar Hemelse Leer 4](#)

leven van lusten en begeerten – vita cupiditatum

Het leven in lusten bestaat uit alleen van jezelf houden en niet van de naaste, behalve van jezelf in hen zien of omwille van jezelf. [Hemelse Verborgenheden 4776](#)

leven van naastenliefde – vita charitatis

Het leven van naastenliefde bestaat erin de naaste goed te doen en het goede voor hem te willen en in elke bezigheid en elke functie te handelen vanuit rechtvaardigheid en eerlijkheid en vanuit het goede en het ware, op dezelfde wijze in elk werk; kortom, een leven van naastenliefde bestaat uit het uitvoeren van nutten.

[HV 8253, Nieuw Jeruzalem en Haar Hemelse Leer 124](#)

Het leven van naastenliefde bestaat erin goed over anderen te denken en het goede voor anderen te willen en vreugde in zichzelf bemerken over het feit dat anderen behouden kunnen worden. [HV 2284](#)

leven van vroomheid – vita pietatis

Het leven van vroomheid bestaat uit vroom denken en spreken, veel tijd besteden aan gebed, zich met gepaste bescheidenheid gedragen in voorkomende gevallen de openbare eredienst bezoeken en vrome aandacht besteden aan de preken van de preekstoel, en geregeld elk jaar aan het sacrament van het Heilig Avondmaal deelnemen en de andere voorschriften van de verering van de Kerk in acht nemen. [Hemelse Verborgenheden 8253](#)

leven vanuit de Heer – vita a Domino

Het Leven vanuit de Heer is het leven van de liefde jegens de hele mensheid. [Hemelse Verborgenheden 6467](#)

leven voor anderen – vivere aliiis

Leven voor anderen is het doen van nuttige werken.

[Ware Christelijke Religie 746](#)

leven, wil en evenwicht in de geestelijke wereld –

vita, voluntas, aequilibrium

In de geestelijke wereld wordt datgene wat handelt en wat reageert, leven en wil genoemd.

Het leven in die wereld is levende kracht en de wil is de levende aandrijving en het evenwicht zelf wordt vrijheid genoemd. Hemel en hel 589

levend mens en een dood mens – *homo vivus ac mortuus*
Er wordt gezegd dat diegene leeft van wie zijn geest een hemel is, en hij is dood, van wie zijn geest in de hel is. Goddelijke Liefde en Wijsheid 276

levende wetenschap – *scientificum vivum*
Een levende wetenschap betekent een wetenschap die leven ontleent aan een geestelijke aandoening; want deze aandoening geeft leven aan de waarheden en bijgevolg leven aan de wetenschappen die de geestelijke waarheden bevatten. Apocalyps Ontvouwd 513

levensboek – *liber vitae*
Iedereen draagt met hem mee naar het andere leven, de herinnering aan zijn handelen, dus dit is het boek van zijn leven. Hemelse Verborgenheden 8620

lichamelijk – *corporeus*
Bij de mens zijn er in het algemeen drie dingen, namelijk: het lichamelijke, het natuurlijke en het redelijke. Het stoffelijke is het buitenste, het natuurlijke is middelste en het redelijke is innerlijk. Naarmate het ene bij de mens het andere overheerst, wordt hij lichamenlijk of natuurlijk of redelijk genoemd. Hemelse Verborgenheden 4038

lichamelijk-natuurlijke liefde – *amor naturalis corporeus*
De mens houdt vanaf geboorte van niets anders dan zichzelf en de wereld, want niets anders verschijnt voor zijn ogen en daarom houdt niets anders zijn geest bezig. Deze liefde is lichamenlijk-natuurlijk en kan materiële liefde worden genoemd. Goddelijke Liefde en Wijsheid 419

licht van de hemel – *lux caeli*
Het Licht van de hemel is in wezen Goddelijke Wijsheid en de warmte van de hemel is in wezen Goddelijke Liefde; en uit de Goddelijke Wijsheid kan niets anders vloeien dan het Ware en uit de Goddelijke Liefde kan niets dan het Goede vloeien. Goddelijke Voorzienigheid 298

licht van het leven – *lux vitae*
Het licht van het leven is de Goddelijke Wijsheid, die alleen van de Heer komt. Hemelse Verborgenheden 3485

licht van het inzicht of het verstand – *lux intelligentiae*
Datgene wordt het licht van het verstand genoemd, dat verkregen wordt door middel van de kennis van waarheden en goedheden van het geloof; maar het licht van de

wijsheid behoort tot het leven, dat daaruit wordt verkregen. Hemelse Verborgenheden 1555

licht/lumen – *lumen*

Het licht, in de mens die op het punt staat te worden wedergeboren, komt niet voort uit de waarheden van het geloof, maar uit naastenliefde; de waarheden van het geloof zelf zijn de lichtstralen ervan.

Dit licht is het eerste licht na de verzoeking; en omdat dit het eerste is, is het nog duister en wordt het lumen genoemd, niet lux of stralend licht. HV 854

liefdadigheid – *charitas*

Liefdadigheid is liefde voor de naaste en barmhartigheid. Hemelse Verborgenheden 615

Liefdadigheid is in wezen het goede willen voor de naaste en door het goede te worden aangedaan en het goede van de naaste te erkennen, bijgevolg zijn het degenen die goed zijn, maar met een verschil volgens hun goede. Hemelse Verborgenheden 5132

Liefdadigheid of geestelijk goede, bestaat uit het goede doen omdat het waar is, dus het is waarheid doen; en waarheid doen is die dingen doen die de Heer in zijn Woord heeft geboden. Daarom is het duidelijk dat naastenliefde een geestelijk goede is. En wanneer de mens het goede doet omdat het de waarheid is, of de waarheid doet, dan wordt naastenliefde een moreel goede, dat in de uiterlijke vorm hetzelfde is als het goede dat vandaag de dag wordt gedaan door elk mens die een moreel en burgerlijk mens is. Apocalyps Ontvouwd 918

Het is een goed doel om te doen wat goed is in elk werk en je plicht in elk ambt.

Het Nieuw Jeruzalem en Haar Hemelse Leer 101

Liefdadigheid is in de eerste plaats de aandoening van het goede. Leer over het Geloof 13

Liefdadigheid of liefde jegens onze naaste, is liefhebben wat waar is, oprecht en rechtvaardig en vanuit de wil, dienovereenkomstig handelen; want onze naaste, in geestelijke zin, is niet elk mens, maar is datgene dat universeel betrekking heeft op de mens.

Wanneer dit het ware is en oprechte en rechtvaardige en de mens geliefd wordt volgens deze principes, dan is onze naaste geliefd. Apocalyps Ontvouwd 204

Liefdadigheid kan worden gedefinieerd als het dagelijks en voortdurend goed doen voor de naaste en niet alleen voor de naaste afzonderlijk, maar ook in het algemeen; en dit kan alleen worden gedaan door middel van wat goed en rechtvaardig is, in een ambt, in zaken en werk waarin we met wie dan ook betrokken zijn en met wie we ook maar iets hebben te doen.

Ware Christelijke Religie 423

Liefdadigheid is goed willen en goede werken zijn goed doen vanuit een goede wil. Ware Christelijke Religie 374

liefdadigheid/naastenliefde – *charitas*

Liefdadigheid is een innerlijke aandoening, die bestaat uit het verlangen van iemand vanuit het hart, als de vreugde van zijn leven, om goed te doen aan zijn naaste; en dit zonder beloning, Hemelse Verborgenheden 8033 Liefdadigheid zelf bestaat uit oprecht, rechtvaardig en trouw handelen in elk werk dat bij iemands ambt hoort, en hierdoor wordt een mens een liefdadigheid.

Over de Naastenliefde 95

liefdadigheid of een goed werk – bonum charitatis, seu bonum opus

Elk goede dat een mens de naaste doet ter wille van de naaste of omwille van het ware en goede, dus omdat het volgens het Woord is, of omwille van de religie en dus omwille van God, dus vanuit een geestelijke liefde of aandoening, wordt het goede van de liefdadigheid genoemd of een goed werk. Over de Naastenliefde.i.5

liefde – amor

Liefde is niets anders dan een geestelijke verbinding, omdat een geestelijke verbinding daardoor tot stand komt.

Hemelse Verborgenheden 4352

De wil van ieder mens is zijn liefde. Hemel en hel 479 Liefde bestaat hierin: dat het zijne van een ander is en de vreugde van die ander voelen als een vreugde in zichzelf; dit is liefhebben. Goddelijke Liefde en Wijsheid 47

liefde – ipse amor

De Heer is de hemel zelf, want Hij is de Liefde zelf, dat wil zeggen de Barmhartigheid zelf. HV 2165

liefde en de werking of voortgang ervan – primum procedens amoris

Dat liefde, warmte en wijsheids-licht produceert, blijkt uit feitelijke ervaring.

Als een mens liefheeft, wordt hij warm en als hij vanuit wijsheid denkt, ziet hij de dingen als het ware in het licht. Hieruit blijkt dat de eerste werking van liefde warmte is en dat de eerste werking van wijsheid licht is.

Goddelijke Liefde en Wijsheid 95

liefde en wijsheid – amor et sapientia

In de Heer de Schepper zijn Goddelijke Liefde en Goddelijke Wijsheid, en die zijn Hijzelf, dat wil zeggen, hij is Liefde en Wijsheid zelf; want deze twee zijn hetzelfde als het goede en het ware.

De oorzaak hiervan is dat het goede liefde is en het ware wijsheid; want liefde bestaat uit goedheid en wijsheid vanuit waarheden. Echtelijke Liefde 84

liefde in het geestelijke rijk – amor in regni spirituali

Liefde in het geestelijk rijk is de liefde voor de naaste, die naastenliefde wordt genoemd en het licht van de waarheid is verstand, dat ook geloof wordt genoemd.

Hemel en hel 148

liefde in het handelen – amor actu

Liefde in de daad is werken en doen. Hemel en hel 483

liefde in het hemelse rijk – amor in regno caelesti

Liefde in het hemelse rijk is liefde voor de Heer en het licht van het ware daarvan is wijsheid. Hemel en hel 148

liefde of het goede – amor seu bonum

Omdat het ware van het goede is, zoals wijsheid van de liefde is, worden beide samen de liefde of het goede genoemd. Goddelijke Voorzienigheid 13

liefde stijgt op – amor ascendat

Liefde stijgt op wanneer het verstand opstijgt en daalt neer naarmate het begrip neerdaalt.

Met opstijgen wordt bedoeld in wijsheid en met neerdalen wordt bedoeld in waanzin; en wijsheid bestaat uit het begrenzen van de liefde voor het geslacht en krankzinnigheid bestaat uit het in een breed scala accepteren van die liefden. Echtelijke Liefde 446

liefde voor de naaste – amor proximi

De liefde voor de naaste, is de liefde voor het doen van nutten, en dit is een geestelijke liefde.

Ware Christelijke Religie 507

liefde voor de Heer – amor in Dominum

Liefde voor de Heer bestaat uit het geloven in de Heer en het doen van Zijn geboden; en zijn geboden doen is liefde voor de naaste, omdat het doen van zijn geboden van nut is voor onze naaste. Apocalyps Onthuld 903

liefde voor de naaste – amor erga proximum

Met liefde voor de naaste wordt de liefde voor nutten bedoeld en met liefde voor de Heer wordt de liefde voor het doen van nutten bedoeld.

Goddelijke Liefde en Wijsheid 426

liefde voor de naaste – amare proximum

De naaste liefhebben is niet alleen het goede willen en goed doen aan een familielid, een vriend en een goed mens, maar ook aan een vreemde, een vijand en een slecht mens.

Naastenliefde wordt echter op een andere manier beoefend ten opzichte van de eerstgenoemde dan ten opzichte van de tweede.

Tegenover een familielid en een vriend wordt het getoond in de vorm van directe voordelen; maar jegens een vijand en een slecht persoon door indirecte voordelen, zoals door vermaning, discipline en straf en dus door correctie. Ware Christelijke Religie 407

liefde voor de wereld – amor mundi

De liefde van de wereld bestaat uit de wens om zich, door elke kunstgreep, de rijkdom van anderen toe te eigenen

en het hart op bezit te richten en toestaan dat men door de wereld wordt weggeleid van de geestelijke liefde, wat de liefde voor de naaste is, dus van de hemel. N 76
De liefde van de wereld, die de liefde is om rijkdom te bezitten, is een materiële liefde.

Ware Christelijke Religie 507

liefde voor het geslacht - amor sexus

De geslachtelijke liefde is liefde voor meerdere en met meerdere voor geslachtsverkeer; maar echtelijke liefde is alleen gericht op één en met één van het geslacht.

Echtelijke Liefde 48

liefde voor het geslacht bij de engelen – amor sexus angelicus

De liefde voor de andere sekse is een zeer aangename uitbreiding van alle dingen van de geest en dus van alle dingen van de borst en innerlijk in de borst.

Het is alsof het hart met de longen speelt, van waaruit de ademhaling voortgaat, een stem en een spraak voortbrengt, waardoor de sociale bijeenkomsten tussen de geslachten, of tussen jonge mannen en meisjes, die zelf het hemels zoete zijn en puur.

Echtelijke Liefde 44

liefde voor het nut – amare usus

Liefhebben van het nut is hetzelfde als de naaste liefhebben, omdat in de geestelijke zin de naaste het nut is.

Apocalyps Ontvouwd 1193

liefde voor wijsheid – amor sapientiae

Liefde voor de naaste, dat van de Heer is, is de liefde voor wijsheid, of de oprechte liefde van het menselijk begrip.

Goddelijke Liefde en Wijsheid 414

liefde voor zichzelf – amor sui

Zelfliefde bestaat uit het goed wensen voor zichzelf alleen en niet voor anderen behalve omwille van zichzelf.

Het Nieuw Jeruzalem en Haar Hemelse Leer 65

De liefde voor het zelf, wat een liefde is die heerschappij over anderen uitoefent, is een lichamelijke liefde.

Ware Christelijke Religie 507

liefde, wijsheid, verstand - amor, sapientia, intelligentia

Liefde is van het goede, wijsheid is van het goede en tegelijkertijd van het ware, en het verstand is van het ware, afgeleid van het goede.

Hemel en hel 186

liefden – amores

Alle dingen van de wil die overeenkomen met de heersende liefde worden liefden genoemd, omdat ze geliefd zijn.

Hemel en hel 477

liefhebben en vereren van de Heer – amare et colere Dominum

Het hemelse goede, dat wil zeggen, het goede van de

liefde voor de Heer, wordt in feite uitsluitend bepaald door het geestelijk goede, dat wil zeggen, het goede van de naastenliefde jegens de naaste; daarom, om in dit goede te zijn en het uit te oefenen, is de Heer liefhebben en vereren.

Apocalyps Ontvouwd 324

liefhebben van de Heer – amare Dominum

Met liefhebben van de Heer wordt bedoeld nutten uitvoeren vanuit Hem en ter wille van Hem.

Goddelijke Liefde 13

liefhebben van de Heer en van de naaste – amare Dominum et amare proximum

Het goede liefhebben en dus dat willen en doen, is de Heer liefhebben en het ware liefhebben, is de naaste liefhebben.

Hemel en hel 278

liefhebben van de naaste – amare proximum

Met de naaste liefhebben wordt bedoeld het uitvoeren van nutten voor de Kerk, het land, de menselijke samenleving en de medeburgers.

Goddelijke Liefde 13

liefhebben van de waarheid - amare verum

De waarheid liefhebben is die willen en doen.

HH 15

liefhebben van het goede – amore bonum

Het goede liefhebben is goed willen en doen vanuit liefde.

Hemel en Hel 15

liefhebben van het ware en het goede omwille van het ware en het goede –

amare verum et bonum propter verum et bonum

Het ware en het goede liefhebben, omwille van het ware en het goede, is om die te willen en te doen.

HH 350

losbandige liefde in tegenstelling tot echtelijke liefde – amor scortatorius oppositus amori conjugiali

Met losbandige liefde, het tegenovergestelde van echtelijke liefde, wordt hier de liefde voor overspel bedoeld, wanneer als die liefde zodanig is dat echtbreuk niet als zonde wordt beschouwd, noch als slecht en verkeerd tegen de rede, maar met rede wordt toegestaan.

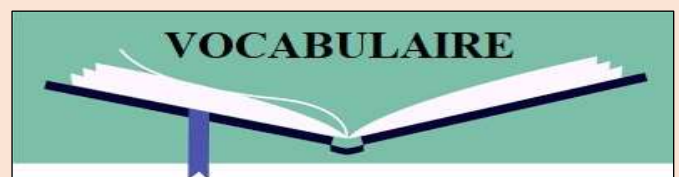
Deze losbandige liefde maakt niet alleen de echtelijke liefde hetzelfde als deze, maar het ruïneert, vernietigt en maakt haar uiteindelijk ellendig.

Echtelijke Liefde 423

lust - libido

Het begrip lust wordt gebruikt voor de verbinding met het valse.

Hemelse Verborgenheden 4868



Henry Corbin

(1903 – 1978) was een Franse filosoof, theoloog en Iranoloog, hoogleraar islamitische studies aan de *École pratique des hautes études* in Parijs.



Corbin was invloedrijk bij het uitbreiden van de moderne studie van de traditionele islamitische filosofie van de vroege falsafa tot latere en ‘mystieke’ figuren als Suhrawardi, Ibn Arabi en Mulla Sadra Shirazi.

Met werken als *Histoire de la philosophie islamique* (1964) daagde hij de algemene Europese opvatting uit de meende dat de filosofie in de islamitische wereld in verval was geraakt.

Zijn leven lang was Corbin een uitgesproken bewonderaar van Swedenborgs hermeneutiek die hij herhaaldelijk citeert in zijn vele publicaties, vooral in samenhang met de Leer der Overeenstemmingen,

Over Swedenborgs spirituele hermeneutiek schreef Corbin onder meer het volgende:

“De Swedenborgiaanse hermeneutiek wordt beheerst door een algemene doctrine van overeenkomsten, die zelf verbonden is met een gnoseologie [filosofie van cognitie] die op het hoogste niveau van cognitie een onmiddellijke spirituele perceptie plaatst, waaraan we onze term hierognose kunnen relateren.

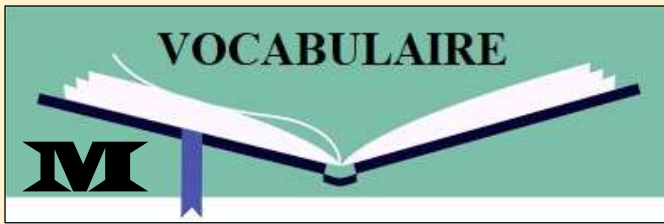
Deze kennis was het voorrecht van een zeer oude mensheid, de eerste mensheid, waarvan het idee fundamenteel is in het werk van Swedenborg. De toestand van deze oude volkeren was nog steeds die van een hemelse mensheid, wat betekent dat zij bij het observeren van elk mogelijk object in de wereld en op de oppervlakte van de aarde deze zeker echt zagen, maar zij dachten aan de hemelse en goddelijke dingen die deze objecten vertegenwoordigden of betekenden. Hun visuele (optische) waarneming was slechts een middel.

*1 Hermeneutiek (Oudgrieks voor 'uitleggen', 'vertalen') is de studie van de interpretatie van (geschreven) teksten, in het bijzonder van teksten op het gebied van literatuur, religie en recht. De term hermeneutiek is waarschijnlijk voor het eerst gebruikt door de Griekse dichter Homerus (circa 800 v.Chr.) en betekent de uitleg en vertaling van berichten die door de goden van de Griekse mythologie aan mensen werden gegeven. Homerus beroept zich daarbij op de god Hermes. Wikipedia en betekent de uitleg en vertaling van berichten die door de goden van de Griekse mythologie aan mensen werden gegeven. Homerus beroept zich daarbij op de god Hermes. (Wikipedia)

Voor hen was het proces hetzelfde als voor ons gehoor als we naar een spreker luisteren; we horen natuurlijk de woorden, maar eigenlijk zijn het niet de woorden die we horen, het zijn hun betekenissen. De achteruitgang begon onder de nakomelingen van deze hemelse menselijke wezens toen het object van de zintuiglijke waarneming het voornaamste werd, in plaats van het instrument. Terwijl voor de eerste mensheid de objecten van zintuiglijke cognitie een karakter bezaten dat hen conformeerde en ondergeschikt maakte aan hun ‘innerlijke mens’, zodat zij daarbuiten geen interesse hadden in zintuiglijke dingen. Hun nakomelingen daarentegen, plaatsten deze laatste dingen vóór die van de innerlijke mens, gescheiden van elkaar. In feite begonnen ze op dezelfde manier over geestelijke dingen te redeneren als over zintuiglijke dingen, en op deze manier werden ze geestelijk blind”.



Tempelpoort in Perzië

**Mannelijk – masculus**

Omdat het niet bekend is waarin het mannelijke in wezen bestaat en waarin het vrouwelijke bestaat, zal het hier in enkele woorden worden vermeld.

Het verschil bestaat in wezen hierin, dat het diepste of meest innerlijke in de man de liefde is en de bedekking of omhulling ervan wijsheid, of wat hetzelfde is, de man is liefde bedekt of versluierd door wijsheid.

Het diepste in de vrouw is deze wijsheid van de man, en de bedekking ervan is de liefde; haar liefde die daarvan is afgeleid; maar deze liefde is een vrouwelijke liefde en wordt door de Heer aan de vrouw gegeven door de wijsheid van de man.

Terwijl de eerdergenoemde liefde een mannelijke liefde is, die de liefde is van wijs worden en deze wordt door de Heer aan de echtgenoot gegeven, volgens de ontvangst van wijsheid. Echtelijke Liefde 32

mannelijk en vrouwelijk – masculinum et femininum

Het mannelijke bestaat uit waarnemen vanuit het inzicht of verstand en het vrouwelijke uit waarnemen vanuit liefde; en het begrip neemt ook die dingen waar die boven het lichaam en buiten de wereld zijn, want het redelijke en het geestelijke gezichtsvermogen reikt daarheen; terwijl liefde niet verder gaat dan wat ze voelt; als het verder gaat, doet het dat als gevolg van een verbinding, die vanaf de schepping is ontstaan, tegelijk met het inzicht van de mens. Echtelijke Liefde 168

mannelijke principe – ipsum masculinum

Het ware van het goede of het ware vanuit het goede, is in de man en het is het eigenlijke manlijke principe.

Echtelijke Liefde 61

mens zelf/eigenlijke mens – ipsum humanum

De mens zelf bestaat uit het redelijke, dat hetzelfde is als de innerlijke mens, en uit het natuurlijke, dat hetzelfde is als de uiterlijke mens en ook het lichaam, dat het natuurlijke dient als middel of buitenste orgaan om in de wereld en door het natuurlijke het redelijke dient en bovendien door het redelijke het goddelijke dient.

Hemelse Verborgenheden 3737

mens zijn - per esse homo

Mens zijn betekent van nut zijn voor de naaste, omwille van de Heer. Goddelijke Liefde 13

Mens/mens – homo

De Heer is het Goddelijk Goede zelf en het Goddelijk Ware zelf; dus is Hij zelf de Mens van wie of waaruit eenieder mens is.

Leer over de Heilige Schrift 100

Het eigenlijke leven van de mens is zijn liefde en zoals zijn liefde is, is zijn leven, beter gezegd, zo is de hele mens. Maar de heersende of regerende liefde, dat wil zeggen de liefde van iets dat als een doel wordt beschouwd, is wat de mens maakt. Hemelse Verborgenheden 7081

menselijk natuurlijk goede zelf –

ipsum bonum naturale humanum

Het natuurlijke goede dat aangeboren is, is op zichzelf slechts een dierlijk goede, want het bestaat ook bij de dieren; terwijl het natuurlijke goede dat is verkregen of waarmee de mens door de Heer is begiftigd, bevat dat wat geestelijk is, zodat het het geestelijk goede in het natuurlijke is. Het laatstgenoemde goede is het eigenlijke menselijk natuurlijk goede. Hemelse Verborgenheden 3408

menselijk redelijk goede – bonum rationale humanum

Het menselijk redelijk goede is van dien aard dat het veel van wereldse verkwikkingen bevat, niet alleen gevormd uit de waarheden, maar ook uit de geneugten van de zintuigen en van vele plezierige zaken die in de wereld zijn; in welke genoegens, wanneer de mens wordt hervormd en wedergeboren, het geestelijke goede door de Heer wordt toegevoegd; en dan wordt het wereldse genot getemperd door dat goede en vindt het dus achteraf zijn geluk daarin. Hemelse Verborgenheden 2204

menselijke – humanum

Wat betreft de vereniging van het redelijke en het natuurlijke bij de mens, moet het bekend worden dat het redelijke van de innerlijke mens is en het natuurlijke van de uiterlijke mens en dat hun vereniging de mens vormt en dat de mens zo is als de vereniging is en die verbinding heeft plaats wanneer ze als één optreden en als één fungeren, waarbij het natuurlijke dient en ondergeschikt is aan het redelijke. Hemelse Verborgenheden 4108

menselijke aangenomen – humanum assumptum

De Heer nam in de wereld het menselijke aan dat verwekt was door Jehovah, die de Heer is vanuit eeuwigheid, en geboren uit de maagd Maria; vandaar dat Hij zowel een Goddelijke als een Menselijke had - een Goddelijke van Zijn Goddelijke vanaf eeuwigheid en een Menselijke van de moeder Maria in de tijd.

Dit menselijke legde Hij echter af en nam een Menselijk Goddelijk aan. Dit is de Mens die de Goddelijke Mens wordt genoemd en die in het Woord wordt bedoeld door de Zoon van God. Leer over de Heer 59



Swedenborg Verlag Zürich

Erwerbe kostenlos alte Jahrgänge unserer Zeitschrift

Der Swedenborg Verlag reduziert sein Lager. Das gibt Ihnen die Gelegenheit, einige Jahrgänge unserer Zeitschrift Offene Tore aus dem Zeitraum von 1957 bis 2011 kostenlos zu erwerben. Wir verschicken bis der Überschuss aufgebraucht ist.

Wenn Sie dieses einmalige Angebot nutzen möchten, wenden Sie sich bitte per E-Mail (Info@swedenborg.ch) an den Swedenborg Verlag.

Swedenborg Verlag
Apollostrasse 2 – 8032 Zürich – Zwitterland
www.swedenborg.ch – info@swedenborg.ch

Het tijdschrift werd destijds opgericht door Pfr. Friedemann Horn, de huidige redacteur is Pfr. Thomas Noach.



Gratis jaargangen van tijdschrift Offene Tore.

Het *Swedenborg Verlag* wil zijn voorraad verminderen. Dat geeft u de gelegenheid enige jaargangen van het tijdschrift uit de periode van 1957 tot 2011 kosteloos te verwerven. Wij verzenden zolang de voorraad strekt. Als u van dit eenmalige aanbod gebruik wilt maken, wendt u zich dan per e-mail tot het Swedenborg Verlag – info@swedenborg.ch



Op 27 januari 2024 werd in Londen door de *Swedenborg Society* het boek *Swedenborg Huset* gepubliceerd. Het rijk geïllustreerde boek gaat over Swedenborgs tuinhuis in Stockholm waar hij onder meer de *Hemelse Verborgenheden* schreef.

Meer informatie over het boek vindt u op de website van de Swedenborg Society op www.swedenborg.org.uk

Swedenborg ontving vaak gasten in zijn tuinhuis, waaronder Carl Linnaeus. Samen genoten ze van de prachtige tuin die Swedenborg had aangelegd bij zijn woonhuis in Stockholm.

Wanneer zij beiden in Stockholm waren, was het zeer waarschijnlijk dat zij elkaar dagelijks zagen, omdat zij slechts een paar honderd meter van elkaar woonden.



Swedenborgs tuinhuis bevindt zich tegenwoordig in het Zweedse openluchtmuseum *Skansen* in Stockholm.

Nieuwe Kerk bijeenkomst.



De Algemene Kerk van het Nieuwe Jeruzalem is gebaseerd op de Geschriften van Swedenborg, en organiseert regelmatig activiteiten.

Op **Zondag 7 April 2024** is de eerstvolgende openbare eredienst, aanvang 13:45 uur; locatie Majellakapel - Iepenlaan 26 - Bussum.

De dienst zal worden geleid door dominee Grant Odhner, predik voor Michael Church in London. De spreektaal die dag is Engels; van de preek zal een Nederlandse vertaling beschikbaar zijn.

Voor meer informatie email aan mvgenne@gmail.com



John B. Wesley (1703-1791) was een Brits theoloog en predikant, en grondlegger van het methodisme.

In 1772 ontving hij een brief van Swedenborg, waarin deze hem schreef: 'Ik ben in de geestelijke wereld geïnformeerd dat u een sterk verlangen hebt om met mij te spreken. Ik zal blij zijn u te zien.'

Wesley was geschokt, want hij wilde Swedenborg inderdaad ontmoeten, maar had er niemand over verteld.

Wesley schreef terug naar Swedenborg en verklaarde dat hij op het punt stond te vertrekken voor een reis van zes maanden, maar dat hij hem graag daarna zou ontmoeten. Swedenborg antwoordde dat dit helaas te laat zou zijn, aangezien hij de volgende maand, op 29 maart, zou overlijden. En Swedenborg overleed op die datum.

Ook zijn dienstmeisje bevestigde dat hij de datum van zijn overlijden had voorspeld.

Het werk over de *Echtelijke Liefde* is, nadat het in dit tijdschrift gepubliceerd was, nu ook online te lezen en te kopiëren op website www.swedenborg.nl

De volgende editie van Swedenborgiana
verschijnt in juni 2024



Onder de titel '*Manna*' werden in de afgelopen jaren **duizend citaten uit de geschriften van Swedenborg** gepubliceerd via e-mail. Alle citaten zijn te lezen op de website www.swedenborg.nl

1.000 citaten

Dat diegenen niet mensen zijn, noch in de Heer zijn, die zichzelf boven alle dingen liefhebben, en de wereld zoals zichzelf. Goddelijke Liefde 14

Een persoon komt in vrede naarmate die persoon in liefde tot de Heer komt. Hemelse Verborgenheden 8455

Iedereen die met enig verlicht verstand denkt, kan inzien dat geen enkel mens voor de hel geboren is. HH 318

Het Goddelijke is door alle tijden heen aanwezig, onafhankelijk van de tijd. Goddelijke Liefde en Wijsheid 73

Tenzij de waarheid wordt verlicht door het goede, of tenzij het geloof wordt verlicht door naastenliefde, is er niets dan duisternis. Hemelse Verborgenheden 844

De Heer kent en verwelkomt allen...die God in menselijke vorm erkennen en aanbidden; want God in menselijke vorm is de Heer. Hemelse Verborgenheden 9359

Alle volmaaktheid vermeerdert naar het innerlijk toe, en neemt af naar het uiterlijke toe. Hemel en Hel 34

De Heer ziet er na zijn komst in de wereld uit als een zoon aan de hemel van de engelen, met grotere glorie en vollere schittering dan vóór zijn komst.

Goddelijke Liefde en Wijsheid 221

De wil is te vergelijken met een vlam en het verstand met het licht daarvan. Hemel en Hel 32

991 andere citaten vindt u op www.swedenborg.nl